



Catholic Weekly

# 天主教週報

612



主曆2020年10月18日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:鍾安住/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

## 台北總教區 鍾安住總主教信函

主愛的台北總教區的全體天主子民  
願基督的平安與你們同在!

台北總教區要為教區墓園的牧靈福傳管理事工的困境，舉行九日敬禮的聯合祈禱，我誠摯地邀請你們每一位，都能一同前來，向慈悲的天主表達我們內心深切的渴望，並藉著祈求「解結聖母」的代禱，能使教區的墓園事工，特別在管理上所面對的困境，得以「解結」，讓所服務的亡者的家屬能感到安慰與天主的平安。

我相信，讓已亡教友能在天主教會的墓園安葬，是多麼符合信仰且應當的事情，然而，好多年了，教區墓園在管理上受到了許多的困難與挑戰，無法完整、自由地履行對亡者家屬的服務，教區也接獲許多來自亡者家屬，以及關心墓園行政運作的弟兄姊妹們的意見、抱怨，甚至是投訴，我深感抱歉，但無法及時地做出適切的回應，讓你們關心天主教墓園安葬事宜的人受苦了。

在過去一段時間，教區與協辦墓園事工的行政管理人員之間的認知確有意見分歧之處，我們也發現其中有弊端的存在，對此，教區正在尋求法律的途徑來面對，也想要

解決所存在的問題。同時，教區深感此事除了尋求法律的途徑解決，更需要天主恩寵的扶助，以及我們出自信德的祈禱，扶助我們的軟弱與不足，賜予我們所需要的膽識與智慧，來面對眼前的困難。

藉著聖母瑪利亞在天主台前的代禱，教區相信困境會獲得解決，正義得以伸張，亡者定能息止安所，已亡教友的家屬能獲得天主的安慰與平安。

為此，我誠摯地邀請整個總教區的天主子民，在你們的總鐸神父帶領下，聯合鐸區內所有的神父、教友一同為墓園管理上所面對的困境來祈求聖母的代禱，希望所面對的司法困境，管理與服務事工的合一，安葬事宜能順利早日解決，讓已亡的教友們能順利在天主教墓園安葬，息止安所。

祝生活順心  
主恩滿溢

牧末 鍾安住  
玫瑰聖母紀念日  
2020年10月7日

### 台北總主教公署公告

北總主字第109156號

- 一、11月煉靈月追思已亡彌撒時間如下：
  - 大直墓園：11月2日(一)下午2:30，暨慶祝創建70周年。
  - 八分寮墓園：11月7日(六)上午10:00
  - 三德墓園：11月2日(一)上午10:00
  - 龍巖福田：11月7日(六)下午2:00
  - 金寶山墓園：11月7日(六)上午10:30
  - 慈恩園：11月8日(日)下午2:30
 請眾弟兄姊妹為煉獄中的靈魂祈禱。
- 二、11月「煉靈月」將至，特將教會所規定，按《大赦手冊》29「信友為煉靈求「大赦」的方法公告如下：
  - (一)、求「全大赦」，妥當辦告解、善領聖體及按照教宗意向祈禱的教友：
    - 1、於11月1日至8日，至墓地為亡者祈禱，或在心裡為亡者祈求。
    - 2、在11月2日追思已亡諸信者日，於前一主日或後一主日，或於諸聖節，到聖堂為亡者祈禱，念〈天主經〉及〈信經〉。
  - (二)、求「有限大赦」，妥當辦告解、善領聖體及按照教宗意向祈禱的教友：
    - 1、在墓地為亡者祈禱，或在心裡為亡者祈求。
    - 2、虔誠誦念亡者日課的早禱或晚禱，或念「凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。阿們。」

秘書長 羅際元

2020年10月5日

## 豐盛天使 豐盛人生

誠摯邀請您共融於**基督普世君王**聖愛內

感謝恩人們對《天主教週報》文字福傳事工的鼎力支持，本報訂製了「基督普世君王聖像藝術瓷畫」（見圖示），以窯燒藝術技法，在厚實的白瓷上呈現耶穌普世君王聖像瓷畫，長29公分X寬24公分，典雅時尚兼容，質樸細緻並蓄，有益於基督徒的靈修默觀。

基督普世君王聖像藝術瓷畫，每一幅均由鍾安住總主教親自降福，誠摯邀請您，不分時地，一同在基督的聖愛內共融。

凡捐款達10,000元(含)以上的豐盛天使，致贈

基督普世君王聖像藝術瓷畫一座，再送3個月的贈閱報，自用送人兩相宜！

請於劃撥單通訊欄註明：**基督普世君王聖像**，捐獻收據可作為所得稅申報抵稅之用。

郵政劃撥：5008-2177銀行轉帳、ATM

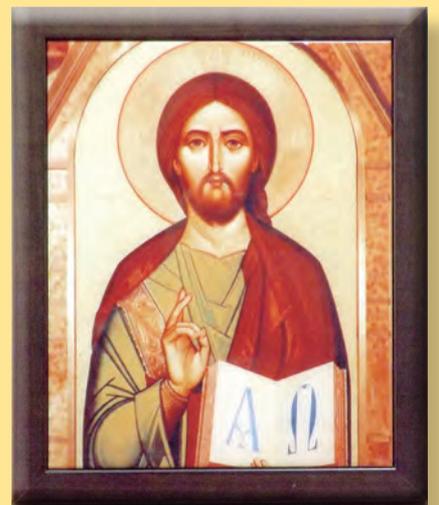
兆豐商銀(017)安和分行：019-10-95490-8

戶名：財團法人天主教會台北教區

電話：02-2737-2839 傳真：02-2737-1326

E-mail: catholicweekly@gmail.com

銀行匯款/ATM轉帳後，請來電告知，謝謝！





# 教宗方濟各

## 2020年普世傳教節文告

「我在這裡，請派遣我。」(依6:8)

親愛的弟兄姊妹們：

我要為整個教會在去年10月善度特別傳教月的努力而感謝天主。堅信這將為促進許多團體的傳教歸依做出貢獻，按照「受洗者和被派遣者：基督的教會在世界傳教」這一主題所指引的道路歸依。

今年，充斥著新型冠狀病毒全球大流行帶來的痛苦和挑戰，整個教會在依撒意亞先知講述聖召的話「我在這裡，請派遣我。」的照耀下繼續這一傳教歷程。對上主的問題——「我將派遣誰呢？」的回答是常新的。這一召叫發自天主的心、源於祂的慈悲，在當前的世界危機中這慈悲是對教會也是對人類的挑戰。「像福音的門徒們一樣，一場突如其來的狂風暴雨席捲了我們。我們意識到我們在同一條船上，所有人都脆弱和迷茫，但同時重要和必要的是，所有人都蒙召一起划槳、所有人都需要互相安慰。我們都在……這條船上，就像那些門徒們那樣，異口同聲焦慮地說『我們要喪亡了』（谷4:38），我們也是這樣，我們意識到了不能靠每個人自己的力量向前，而只有一起向前。」（2020年3月27日，教宗在聖伯多祿廣場的默想）我們真的很害怕、迷失了方向、感到恐懼。痛苦和死亡使我們感受到了我們人性的脆弱。但同時，我們都承認所有人都強烈渴望生命、渴望擺脫邪惡。在此背景下，傳教的召叫，為了愛天主、愛近人而讓我們走出自我的邀請，代表了分享、服務、轉禱的契機。天主交給每個人的使命讓人從恐懼和封閉的自我，過渡到因著奉獻自己而重新找到和更新的自我。

在耶穌完成了使命（參見若19:28-30）的十字架獻祭中，天主啟示了祂對每個人、對所有人的愛（參見若19:26-27）。要求我們個人願意被派遣，因為祂是永遠在履行使命的大愛，總是為了賜予生命而走出自我。為了愛人，天主大父派遣了祂的聖子耶穌（參見若3:16），耶穌是天父的傳教士：祂整個人和祂的作為全部是服從天父的意願（參見若4:34；6:38；8:12-30；希10:5-10）。反過來，為了我們被釘十字架、復活的耶穌，用祂自己的聖神吸引我們到祂的愛的運動中，祂的聖神使教會生機勃勃，讓

我們成為基督的門徒；派遣我們到世界上、向外邦人傳教。

「傳教，『走出去的教會』，不是一個計畫方案，而是要通過意志的努力來實現的一個意願。是基督讓教會走出自我。在宣講福音的使命中，你之所以行動是因為聖神推動著你、帶動你向前。」（《離了祂我們一無所成》，聖保祿書局，2019）總是天主先愛了我們，並因著這愛與我們相遇、召叫我們。我們個人的聖召源於這樣一個事實，我們是祂的家庭、教會內的天主兒女，那位耶穌給我們見證了的愛德內的弟兄姊妹。然而，所有人都有著基於天主召叫我們做天主兒女的人性尊嚴，在聖洗聖事和信仰的自由內變成一直在天主心中的。

白白獲享生命已經構成了是一個不言而喻的邀請，讓我們進入奉獻自我的運動中：一個種子，在受洗者內成熟起來，作為在婚姻和貞潔中對天國的愛的回答。人的生活源於天主的愛、在愛內成長、趨向於愛。沒有人被排除在天主之愛之外，當聖子耶穌在十字架上的神聖獻祭中，天主戰勝了罪惡和死亡（參見羅8:31-39）。對天主來說，邪惡——甚至罪惡——變成了對愛、愛得更多的挑戰（參見瑪5:38-48；路23:33-34）。為此，在逾越奧蹟中，天主慈悲治癒了人原始的創傷、傾注於整個宇宙萬物。教會，天主對世界之愛的普世聖事，在歷史中繼續耶穌的使命、派遣我們到普天下去，通過我們的信仰見證、福音宣講，天主繼續彰顯祂的愛；在每一個地方和各個時代觸及並改變人的頭腦、身體、社會和文化。

傳教是一個回答，自由、自覺地回應天主的召叫。但只有當我們在教會內善度與活生生的耶穌之間個人的愛的關係時，才能感受到這一召叫。我們自問：我們是否準備好了在我們的生活中接納聖神的臨在；無論是在婚姻生活中，還是在獻身或者鐸職生活的貞潔中、總之，在每一天的日常生活中俯聽傳教的召叫？我們願意被派遣到天涯海角去見證我們在慈悲天主大父內的信仰、宣報耶穌基督救恩的福音、在建設教會的同時分享聖神的神聖生命嗎？像耶穌的母親瑪利亞那樣，我們準備好毫無保留地按照天主的意願

服務了嗎（參見路1:38）？這一內在的願意對回應天主是十分重要的：「上主，我在這裡，請派遣我。」這不是抽象的，而是在今天的教會和歷史中。

懂得在此疫情時刻天主正在對我們說什麼，也是對教會傳教的一個挑戰。疾病、痛苦、害怕、隔離在挑戰著我們。那些孤獨死亡的人、被拋棄自生自滅的人、失去工作和薪水的人、沒有家和食物的人，他們的貧困在困擾著我們。被迫保持距離、留在家裡，我們應邀去重新發現我們需要社會關係，還有與天主的團體關係。這種情況不僅不應該增加不信任和冷漠，還應該使我們更加關注我們與他人建立關係的方式。祈禱，天主觸及和感化我們心靈的祈禱，使我們向弟兄姊妹們對愛、尊嚴和自由的需要敞開心扉，還有照顧所有受造物。無法像教會一樣聚集在一起舉行聖體聖事，使我們得以親身感受了許多不能在主日舉行彌撒聖祭的基督信仰團體的境況。在此背景下，天主提出的問題「我將派遣誰呢？」再次擺在了我們面前、期待我們給出一個慷慨而堅定的答案：「我在這裡，請派遣我。」天主繼續尋找派遣誰向世界、向外邦人見證祂的愛、祂那擺脫罪惡和死亡的救恩、擺脫邪惡的自由（參見瑪9:35-38；路10:1-12）。

慶祝普世傳教節也意味著重申祈禱、反思和你們奉獻的物質援助是積極參與耶穌在祂的教會內使命的機遇。10月第三個主日舉行的禮儀慶典中募集到的捐款所體現的愛德，目的是為了支援宗座傳信善會以我的名義所展開的傳教工作，為了所有人的救恩去滿足全世界各族人民和教會的精神與物質需要。

至聖童貞瑪利亞、福傳之星、受難者的慰藉、她聖子耶穌的傳教門徒，請繼續為我們代禱、支持我們。

方濟各

羅馬，拉特朗聖若望大殿  
2020年5月31日，聖神降臨瞻禮

（中文翻譯：信仰通訊社）



## 教宗《眾位弟兄》通諭廣獲讚賞

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】

教宗方濟各10月3日下午在義大利西西里主持彌撒，並簽署了他的第三道通諭《眾位弟兄》。由於通諭談論兄弟關係和社會友情的價值至關重要，有助於為受傷的人類重新注入希望與動力，即使是在新冠疫情後的世界裡也不例外，因此獲得跨宗教的正面回應。

教宗方濟各稱《眾位弟兄》是一道社會通諭（6號），標題取自亞西西聖方濟的《勸誡》，是以「所有的弟兄姊妹為對象，向他們推薦一種具有福音味道的生活。」（1號）教宗透露，在撰寫這通諭時，全球疫情陷入緊急情況，沒有一個人能單獨自救，現在的確到了「夢想所有人屬於唯一人類」的時候了，我們在其內為「眾弟兄」（7-8號）。

《眾位弟兄》通諭共8章，第1章以「一個封閉世界的陰影」為標題，詳述當今時代的許多缺陷，如操縱和歪曲民主、自由、正義的概念；利己主義和不關心公益等。第2章的標題是「街道上的外鄉人」。教宗強調，在一個轉而不顧

人的痛苦、對照顧弱小者和脆弱者一無所知的病態社會中（64-65號），我們眾人都應邀為建設一個懂得接納、融入和安慰受苦者的社會負起共同的責任（77號）。第3章「思考和締造一個開放的世界」再次談到，依據普世幅度之愛的原則（83號），勉勵眾人走出自己以愛的動力，向近人敞開心胸（95號）。第4章的標題為「向整個世界敞開心門」，給予逃避戰爭、迫害、自然災害、肆無忌憚的人口販運者等移民一個家，在保護國民的權利與保障收容和救濟移民方面取得適當的平衡（38-40號）。

第5章論述「最好的政策」，這種政策是愛德最珍貴形式之一，它應設法確保眾人有機會發展自己的能力（162號）。第6章談論「對話與社會友情」，教宗特別提到禮貌態度的奇蹟是黑暗中的一顆明星。第7章的標題是「一種新相遇的行程」，對促進和平及其價值進行反思，尤其是終止戰爭的迫切。在第8章，教宗詳細論述關於「宗教為世界上兄弟情誼服務」的課題，再次呼籲，本著人類手足之情的名義，以對話為途徑，共同合作為行動，相互瞭解為方法和準則（285號）。

《眾位弟兄》通諭首先受到伊斯蘭世界的讚

賞，也有一些人對教宗就當代社會的罪惡及其可能的治療所作的分析表示贊同。羅馬大清真寺伊斯蘭文化中心主任勒杜安（Abdellah Redouane）強調，新通諭與《人類兄弟情誼》文件一脈相承，通諭的訊息是普世性的，每個人都能感到與自己有關。教宗這次再度表明，天主創造的眾人都擁有同等的權利、義務和尊嚴。天主召叫人要如同兄弟那樣共處。這也是與伊斯蘭世界建立穩固友誼關係的一塊磚石。

中國河北省神哲學院教會歷史學教授韓清平神父表示，翻開近代教會歷史，我們不難發現，自教宗良十三世於1891年發布了為勞工權益而高聲吶喊的《新事》通諭後，更有不同主題的社會訓導在不同境遇中相繼問世。《眾位弟兄》通諭特別對難民和移民、環境破壞、戰爭和死刑等現實且緊迫的問題提出關切。

教宗方濟各更以「慈善的撒瑪黎雅人」比喻，從個人、社會、政府的層面，如何通過對話、相遇、互助、關愛等過程和方法，做出了具體可行的建議和指導。作為小小羊群，期盼在中國這片廣袤土地上，能為此一及時的通諭，作出積極有效的行動回應。

## 青年榜樣卡洛·阿庫蒂斯榮列真福品

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】

卡洛·阿庫蒂斯（Carlo Acutis）於10月10日下午4時30分，在義大利西西里聖方濟大殿被宣為真福品，宣福大典由阿戈斯蒂諾·瓦利尼（Agostino Vallini）樞機主教主禮，教會又擁有一位青年榜樣新真福。卡洛·阿庫蒂斯生前將短暫生命貢獻於網路福傳及幫助窮人，熱愛聖體聖事的他指出，聖體聖事是通往天堂的高速公路。他逝世後，2013年一名巴西男孩因向卡洛·阿庫蒂斯祈禱得病癒，聖教會因而列他為真福品。

宣福大典彌撒最令人感動的瞬間，莫過於當卡洛·阿庫蒂斯被正式宣為教會真福時，卡洛·阿庫蒂斯的母親安東尼婭·薩爾扎諾（Antonia Salzano）上前，與主禮的阿戈斯蒂諾·瓦利尼樞機主教深情地握手、擁抱。對於一位母親來說，失去年僅15歲的兒子是無法接受的「痛」，然而，10日當天，卻是這位母親喜悅而驕傲的時刻，因為她養育了一位真福，她真是一位有福的人。

安東尼婭·薩爾扎諾完全信賴天主，她為自己兒子能夠被列真福品深感驕傲。她強調，兒子從小就沒有缺席過每天的彌撒、誦念玫瑰經和朝拜聖體。卡洛·阿庫蒂斯幫助很多年輕人在基督內重新發現信仰，尤其是發現聖體聖事的本質。

卡洛·阿庫蒂斯1991年5月3日在倫敦出生，同年隨雙親移居至米蘭。和所有青年一樣他喜

愛學習和踢足球，較不同的是他熱愛聖母和耶穌聖體，常在聖堂朝拜聖體、念玫瑰經和祈禱，他也常和教友為無家可歸者和窮人服務。

卡洛·阿庫蒂斯的印度保姆Rajesh表示，附近的每個人都認識他，當他騎著自行車經過時，他會停下來問候

門衛和許多穆斯林或印度教徒，親切地告訴他們關於他自己及他的信仰。午餐時，他會把剩下的食物放進食物容器，帶給該地區的無家可歸者；有時他會省下錢，為看到的無家可歸者買個睡袋；卡洛·阿庫蒂斯就是這樣一位與人時時親近的青年。

生活在現代社會的青年，幾乎都接觸過網路，卡洛·阿庫蒂斯也一樣，他甚至是一位電腦高手，他運用天主賞賜的塔冷通，建立了「聖體聖蹟」網站，宣揚世界各地及歷史中的聖體奇蹟，分享與耶穌真實相遇的快樂，很多人瀏覽了他創建的網站。他去世時，前往弔唁的人數超乎想像，這就是網路的力量。

卡洛·阿庫蒂斯2006年10月12日，在暴發性白血病確診後一周去世，年僅15歲。由於他早已因網路而感動數以千萬人，他被外界封為「聖體的網路使徒」（the cyberapostle of the Eucharist），因此，他去世時就已對其遺體作了特別的維護。教會根據傳統，10月1日開棺日讓



信友們有機會敬禮他的聖髑，結果天主滿全了大家，開棺後，大家喜見14年前逝世的卡洛·阿庫蒂斯遺體完好，神情安詳，宛如靜靜地睡著一樣。

2013年，在卡洛·阿庫蒂斯去世7年後，一位巴西男孩的罕見胰臟疾病因他的轉禱得治癒。經過梵蒂岡的初步調查，承認了他的虔敬信仰，被稱為「天主之僕」；2018年7月5日，教宗方濟各將他列為「可敬者」。2020年10月10日，宣為真福。據法新社報導指稱，如今教廷的宣福，使得卡洛·阿庫蒂斯距離成為千禧世代首位列聖者，僅一步之遙。

新真福卡洛·阿庫蒂斯讓人深深體會聖體聖事及玫瑰經的重要。從事網路福傳或工作的人可以向新真福祈禱，也請新真福為使用網路的青年轉禱，讓青年善用網路，多成就光榮天主的事，並為沉溺於電腦娛樂消遣及網路不良誘惑的人們轉求天主，進而讓遠離基督的網路青年回歸羊棧。



**美**國總統川普10月2日傳出確診新冠肺炎後，引爆全世界預期中的炸彈。沒錯，在英國首相強森染病時，輿論早已預期川普因為輕視疫情，不重視專家建議的言行，一定是下一個染病的高官。結果所料成真，這是10月驚奇嗎？其實不是，早在9月的白宮大法官提名活動時人潮眾多，許多人未戴口罩的畫面由電視播出，專家們紛紛提出警告。果然，多位當日出席活動的來賓先後傳出確診，白宮發言人麥肯內尼在記者會時未戴口罩被記者質問，麥肯內尼繼川普之後亦確診，後來，記者也發現白宮陸續至少已有34名職員確診，這是意料之中，而非意外。

重點並非川普或白宮內有多少人確診，而是美國染疫死亡人數。美國人口3.28億，佔世界人口77.9億的4.2%。目前全球染病人數37,267,921人，美國就有7,748,030人，佔21%；全球死亡1,073,780人中，美國死亡214,184人，佔20%。美國每百萬人確診人數是23,510人，排在前面的是巴林、馬爾地夫、以色列、巴西等小國。因此，擁有208年歷史的權威醫學期刊《新英格蘭醫學期刊》罕見地打破政治中立慣例，專家們連署在社論嚴辭批評川普內閣處理

## 德先生打敗賽先生？

新冠肺炎疫情失當。

美國不容置疑擁有世界最先進醫療技術，哈佛、約翰霍普金斯等大學更是世界一流的公共衛生學院，訓練了許多全球頂尖的公共衛生人才，台灣的公衛學者專家過半數都曾經在美國取得學位。然而，這些由美國訓練出來的專業人員，可以將台灣的防疫做得這麼好，反觀訓練我們的美國，卻做得這麼糟糕，讓人不由得感慨萬千，是美國的專家或學術理論不行嗎？或是其他因素打敗了他們？

不禁想起五四運動時，所倡議的德先生（民主）跟賽先生（科學），當時國家政治腐敗，學生們群起要求找德先生和賽先生來救國家。美國的德先生和賽先生不但歷史悠久，且號稱世界最先進，美國用最民主的制度選出了川普，國家也投資了大量的研究經費，培養了最好的賽先生。可是川普面對疫情輕忽的做法，已經造成超過21萬人死亡，許多家庭的破碎，經濟蕭條，這意味什麼？是德先生打敗了賽先生嗎？還是不管德先生或賽先生都不足以救國？不只是美國，當台灣面對很多科學性議題，也是採取一人之見或一黨之思來做決策，所有科學的證據、專家意見不是被打壓，就是只拿來背書。

像核電、瘦肉精克萊多巴胺等科學性議題，我們的科技部、中央研究院、國家衛生研究院，都是花納稅人的大把鈔票所設立的科學研究機構，為何不以科學方法來分析研究？為何不像一般科學研究辦幾場國際研討會來好好討論一番？如果原來資料不夠好，不夠多，為何不馬上進行研究，找答案？但行政或立法部門，都沒有打算這樣做，許多專家更噤若寒蟬，或者透過發動全民公投。然而，民意所決定的就是最好的嗎？這類科學性議題是大家可以用主觀意識去決定的嗎？在資訊不充分下，全民有辦法做出週全的決定嗎？只要德先生，不要賽先生，這種決策模式，台灣遲早面臨如同美國如此一發不可收拾的大災難。

這場世界疫情，讓我們看見民主與科學並非保證國家安全、人民幸福的萬靈丹，因為操作的都是「人」。民主只是一個政治技術，就像科技醫學也只是一個技術一樣，重要的是其中的「人」有沒有核心信仰理念。如果決策者心裡面沒有老百姓，沒有對人的關懷，不管德先生或賽先生，只是為一人或一黨之私服務，最後必然導致災難。

真正能讓世界平安、人民安全的是愛人愛世界的價值信念，也就是我們基督信仰的核心。



**美**國今年的大選是一個很好的政治、經濟、倫理及宗教的一堂課，任課的師資是世界上的頂尖政治人物、經濟學家、宗教領袖及社會學專家，而這堂課的主題是我們這個世界的真相及其解救的方法。

這個議題在60年前——自由民主思想與共產主義思想對峙的時代——已經出現，當時中國教會領袖于斌樞機便是那個時代的代表人物；教宗碧岳十一世所發表的《贖世主》（*Divini Redemptoris*）通諭、聖教宗保祿六世的《耶穌的教會》（*Ecclesiam Suam*）通諭及教宗良十三世的《宗座職務》（*Quod Apostolici Muneris*）通諭都是教會對社會主義的訓導；法蒂瑪的秘密也提到俄國的歸依。聖教宗若望保祿二世更是蘇聯及整個東歐共產統治倒台的背後精神導師。

全世界都以為自由的社會思想及經濟運作會帶給21世紀人類幸福與安康，連中國大陸也引入了西方資本主義的部分市場經濟概念，走向特色社會主義。然而，2008的金融海嘯與2020的COVID-19的來襲與肆虐，摧毀了資本主義自由經濟無限成長的美夢，例如，中國大陸的改革並沒有讓6億中國人民每月收入

## 兩極化的世界與教會

■文／周曉青（國際大學英語教授協會/IAUPE會員）

超過1000元人民幣；現今中國大陸的物價與台灣相近，而中國農民的退休金每月卻只有700元人民幣，因此小康社會在中國顯然並未普遍的實現。

在英美的自由民主國家中，社會福利嚴重減縮，年輕人買不起房子卻要背負高額的學貸，他們選擇少生小孩或甚至不生；老年人也發現退休後生活更加困難；許多人都希望國家能夠回到過去的光榮及偉大的日子。此外，美國總統川普的當選及英國的脫歐也都與以上的問題有關。

在這次美國大選中，川普與共和黨主張反對中共及左傾的社會主義，他不相信地球氣候的變遷、反對同性戀婚姻及墮胎、反對移民、支持更自由放任的經濟（*Laissez-Faire Economy*）。在上次大選中有83%白人的福音派支持以上的政見。最近紐約總主教Dolan樞機也公開表示川普是美國的救星。

然而，現任教宗方濟各這幾年卻一直呼籲大家看見並關心窮人、弱勢及大自然與生態的保護；他要求教友們以行動照顧移工及難民；他反對消費主義。教宗與川普會面時還送給川普他所寫的《願祢受讚頌》（*Laudato Si'*）通諭。2019年，教宗也特別召開主教會議研討亞馬遜

雨林的維護保育問題。

過去2000年，教會通常把經濟及民生的議題交給統治者去解決，讓「凱撒的歸凱撒」（參閱瑪22：21）……。舊版的天主教《教理問答》第一課開宗明義地教導教友，生在世界上的目的就是要恭敬天主及救自己的靈魂。但是梵二大公會議之後，這個至聖至公從宗徒傳下來的教會要我們關心我們的世界及弱小的弟兄姊妹。

著名神學家Fergus Kerr神父認為，聖多瑪斯的《論天主》所提到的「天主」應該是一個進行中的動詞（אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה: *I am who I am*）；祂是完全自由且不能被任何的名詞或標籤去定位的；天主在每個時空以祂選擇的行動去完成祂的旨意，因為教會是祂奧秘的身體，因此在每一個時代都有一個特別的任務。

當這個世界正面臨選擇維護自然生態與資源共享，或是破壞生態，讓資源被少數人霸佔的分界點上，我們是否可以讓賴以生存的美麗地球繼續被肆意破壞？或是讓少數的強勢霸佔資源及自私自利而讓多數的弱勢繼續受苦或犧牲？這個時刻，是否該是我們以信德來啟動天賦本能，去選擇並實行符合上主旨意的時候了！





▲會慶彌撒由台北總教區鍾安住總主教主禮，多位堂區及修會神父共祭，禮儀隆重溫馨。

▲聖家善會方保祿總會長（右）及台北分會長劉玉琴領念信友禱詞

## 聖家獻女傳教修女會歡度創會110周年

### 在祈禱共融中延續聖家之喜樂

■文／謝蓉倩 圖／陳碧岳

秉「同心同德弘真道，獻靈獻身法聖家」，奉納匝肋聖家為楷模，以聖化家庭為使命的聖家獻女傳教修女會10月7日歡度創會110周年，會慶彌撒由台北總教區鍾安住總主教主禮，鍾總主教期勉修女，應將聖言注入家庭，以推動家庭讀經班的具體行動，讓家庭成為「一心一體，敬天愛人」的福音學校。

每年的10月7日玫瑰聖母瞻禮，對聖家獻女傳教修女會來說，是特別喜樂與感恩的日子，今年適逢創會110周年自當隆重擴大慶祝，但因新冠疫情，總會參議會決議簡單慶祝，所屬各地第三會「聖家善會」各分支會也僅能派代表與會。儘管如此委順，仍有80餘人齊聚，理解與支持的共融祈禱，讓110周年的慶祝更形溫馨。

上午10時許，聖家善會代表成員早已忙進忙出，完全是自家辦喜事的歡欣，尤其見到久違的老友那份喜樂，實非筆墨所能形容。來自耶穌會、遣使會、聖言會等修會近10位神父的到臨更讓修女們感謝不已。慶祝彌撒11時開始，修女司琴、善會成員負責輔祭及讀經，現場洋溢著主內大家庭和樂的氛圍，著實令人感動。

鍾安住總主教講道時首先表示，如同聖母瑪利亞所說：「上主的婢女，願照祢的話成就於我吧！」（路1：38）天主在人群中揀選了我們，只要照天主所言行事，自會成就天主中悅的樂事。110年前的今天在中國山東省兗州教區，聖言會德籍會士韓寧鎬主教正式接納首批10位矢志修道的傳教姑娘，成就了第一個中國籍女修會，在聖神的引領下，發揚納匝肋聖家精神，期聖化世上的家庭。雖走過戰爭及挑戰，但依然屹立地繼續榮主救靈的傳教使命。

到台灣後，修女唯命是從、遵行主旨、默默承行，在開發初期的台灣深體家庭是社會的基礎，



有健全的家庭才能培育出成熟的教友，因此傳教工作的重心就是秉固有的美德、聖化教友家庭，藉著家庭讀經、祈禱，使東西方的靈修在基督的愛內匯流合一。鍾總主教指出，儘管發展的不錯，但也陷入潮流的挑戰——聖召不足，仍有待吸引更多年輕女性投入修會傳教工作。

鍾總主教說，殊值稱許的是修會回應教會的期待，24年前開始即重視平信徒的培育，在聖神內的辨識、聖家的助祐，遂成立在俗團體「聖家善會」，分享修會的創會神恩。於是先在台北（含桃園）、高雄（含台南、嘉義）成立分會；隨後更跨越國際，在菲律賓、澳洲雪梨分別成立「聖家善會」。此外，因著修女在大學服務，也成立了輔大分會等。在經濟掛帥、家庭受到俗世價值羈絆、家庭倫理備受打壓的此時，修女與平信徒攜手在建立基督化家庭的課題上奮力不懈，更是備受期待。台北總教區11月即將舉辦一連串家庭相關的講座，希望能與聖家獻女傳教修女會、聖家善會攜手。

鍾總主教也直言不諱地表示，現今普世有一群人力行毀家廢婚，修法通過通姦除罪化等議案，種種魔鬼誘惑的得逞，原先的婚姻制度慘遭破壞、家庭結構面臨瓦解，對社會和教會都是一大打擊，教友與家人的言談若能將聖言寓

於其中，家中人人一起坐下讀經，該是何等美事，因此聖家善會應從自身力行，推動家庭讀經，自當為天主所中悅，只要埋首力行，自能成就。

聖家獻女傳教修女會總會長杜金換修女

致詞時感性地表示，連日來在籌備110周年活動過程中，多次遙想1910年10月07日那天，韓寧鎬主教和10位傳教姑娘是在何等喜悅中成立修會，他們必為天主愛的感召，才能成就創新的奇蹟。大陸目前也有不少的修女，從事堂區牧靈、診所、孤兒院、癲瘋病院等服務，繼續以納匝肋聖家為楷模，為信友及大眾的家庭祈求聖神協力予以聖化。就是這樣的愛，才使修會更清楚、更堅定的履行家庭聖化的使命。她特別感謝聖家善會的成員，目前世界約有善會成員近1500人，或有部分已年老，但仍極盡全力維護家庭價值，與修會齊步向前，這分支持是修會向前的支柱。

彌撒結束後，聖家善會成員急速召集4部8人座的計程車，將多數與會修女及神長送至餐廳。耶穌會谷寒松神父在分享前高唱〈Edelweiss〉（小白花），全場興致喜樂非常，隨後谷神父分享母親過世後，自己的妹妹全然代替母職，妹妹的全心付出讓他自己的家庭保全屬主的喜樂和家庭的美好，因此他感謝、支持聖家獻女傳教修女會之餘，更帶領全場高唱〈聖母頌〉。

隨後賴碧華修女引領大家唱最熟悉的〈可愛的聖家〉，總會長杜修女更和鍾總主教合切蛋糕。聖家獻女傳教修女會全體修女對聖家的愛，正逐次落實教宗方濟各在親撰的〈聖家禱詞〉之期：納匝肋聖家，讓我們的家庭成為共融的場所和祈禱的晚餐廳，真正的福音學校和小型的家庭教會。納匝肋聖家，讓家庭永遠不再經歷暴力、封閉和分裂；讓每位受傷和失足者儘快獲得安慰和痊癒。納匝肋聖家，願眾人重新意識到家庭神聖而不可侵犯的特質，以及在天主計畫中的美麗。耶穌、瑪利亞、若瑟，請俯聽、垂允我們的祈禱。阿們。



▲耶穌會谷寒松神父共融餐會中，即興獻唱〈Edelweiss〉獲得滿堂喝采！



▲鍾總主教（中）、聖家獻女會總會長杜金換修女（左二）、副總會長黃琦玲修女（右二）帶領修女們吹蠟燭許願。



▲教友手捧吾樂之緣聖母畫像，偕同聖母喜樂行走。



▲身著傳統服飾的越南籍教友，為遊行隊伍點綴異國風采。



▲遊行隊伍恭迎耶穌聖體沿途降福，恩澤鄉里。

# 台南教區吾樂之緣聖母敬禮

文／鄭美芝 圖／台南教區辦事處

台南教區禮儀工作小組自9月下旬，每天在教區的Line群組中，以感性的筆調，從敬禮聖母邀請函、吾樂之緣聖母聖像奇蹟、朝聖意義及做好準備、和好聖事的內容與程序、全大赦的意義等文宣，連同教區國慶日朝聖活動訊息，不斷地鼓勵及激勵教友參與。感謝天主，感謝所有人的參與！10月10日，逾500人以「高興進入上主的聖殿」的實際行動答覆邀請。

國慶日一早，服務團隊（傳協會、禮儀工作小組、聖十字合唱團，以及數十位負責禮儀與服務工作的青年）便到達會場進行協調與彩排。彌撒前1小時，服務團隊已就定位，場內約有100人抵達，面帶笑容、歡欣愉快地帶領座位，協助和好聖事及服務所需。提早抵達的兄弟姐妹，如同《瑪竇福音》22章「穿著禮服參加國王所設的婚宴」的比喻，已排隊耐心等待妥辦和好聖事，和好聖事分別由3位神長以國語、閩南語、越南語等3種不同語言進行，直到朝聖彌撒禮成，未曾間斷。林吉男主教表示，大家對「回聖母的家」這場盛宴已妥善準備了自己的心靈，萬事皆備。

司儀提醒時說道，回到聖母的家，要好好注

視聖母態像的雙眼，仔細聆聽聖母及她的聖子的話語，並以「那聽天主的話而遵行的人，更是有福的！」（路11：28）效法聖母的行動、學習聖保祿為福音作證的勇敢與堅毅。許多教友表示，彌撒一開始，在連續響起鐘聲、聖十字合唱團領唱的〈天主台前〉歌聲中，輔祭團隆重端莊地遊行進入聖堂，十分感動人心。「大地的深淵，全在祂手，高山的頂峰，為祂所有。海洋屬祂，因為是祂創造的，陸地也是祂親手所形成的。請大家前來，一齊伏地朝拜，向造我們的上主，屈膝示愛。」（詠95：4-6）

林主教講道時，鼓勵大家運用天主恩寵行善、修德，並強調本月份的教宗福傳意向：為教會內平信徒的使命，由其是女性平信徒在教會所分擔的責任。林主教特別提到，教宗方濟各10月3日在聖方濟墓前，簽署第三道通諭《眾位弟兄》，要求所有主教在自己教區內推動：關心社會、關注地球、為所有受造物祈禱、為基督徒合一祈禱。因此，這個通諭在伊斯蘭教徒間引起廣大的迴響。

聖體遊行時，經過細心規畫的遊行對伍在總指揮、傳協會的提示下，井然有序地走在



▲莊嚴隆重地遊行隊伍，虔心為消弭新冠疫情及世人祈福。

玉井的街道上。國旗及教宗旗為前導，神父、輔祭、禮儀小組、青年們以多重方式護衛耶穌聖體，緊隨著吾樂之緣聖母態像，修女、教友們簇擁在後。在李若望副主教的帶領下，所有人手持念珠，虔心誦念慈悲串經，為消弭新冠疫情，也為世人祈福祈禱。遊行隊伍其中，更有坐輪椅的弟兄在家人的協助下積極參與遊行，恭敬聖體及孝愛生母之心實在令人動容！實在不便行走、留守聖堂內的長輩兄弟也以玫瑰經同步祈禱，當遊行隊伍抵達聖堂前，早已列隊在聖堂門口恭候迎接，全體參與朝聖的弟兄姊妹們可謂各司其職，分別為聖，此番場景，何等美麗！

資深輔祭們表示，看到此次擔任輔祭青年們的認真及穩重，展現出禮儀莊嚴及神聖之美，深受感動。畢竟這些十幾、二十歲的年輕人，是在歷經數年精心培養、調教，才能有當天不負使命的絕佳呈現。聖十字合唱團，不愧實力雄厚，即使臨危受命，全程禮儀也以歌詠的雙倍祈禱功效，引人入勝。

此次朝聖強調「用眼注視、用心聆聽、歡樂行動」。從進堂開始，就感受到濃厚的祈禱氛圍，聖體遊行時，不僅要克服繁華市景的誘惑，用心定睛在耶穌聖體，同時更力行呼應林主教所鼓勵的行善、修德的行動。傳協會特別安排將聖堂的插花委託給德蘭啟智中心，加入德蘭天使們的手工產品義賣，半小時內即募得逾萬元，達到立竿見影、以實際愛德行動體現天主是愛！

今年的吾樂之緣聖母敬禮朝聖活動人人豐收，個個喜樂；若因故無法參與，在此，誠摯邀請可以先將明年的這段時間預留下來，與我們一同體會朝聖的美好，偕同聖母，領受天主豐盛的恩寵。



## 健康照護牧靈中心專業研習共融營

■文·圖/若瑟醫院院牧部

一年一度的「台灣天主教健康照護牧靈中心專業研習共融營」由虎尾若瑟醫院承辦，9月18日如火如荼地於靜山靈修中心展開。

活動第1天，由若瑟醫院林素鈞副院長代表歡迎所有學員。趙士儀神父主講「傳染病下的信仰危機」時問到，在新冠肺炎疫情下，身為醫院的關懷人員如何將天主的愛傳達給第一線的醫療人員及病友？趙神父以繪本《誰說不能往上挖》解釋說，當大家都以一種制式的方式生活時，若能反向思考，即可尋得另一種求生方式。例如在疫情下，我們防止遭受病毒傳染同時，也大大減少了流感感染的機率。耶穌也教導我們，真正基督徒的生活是要服務他人：饑者食之，渴者飲之，裸者衣之，照顧病人，收留旅人，探望囚者，埋葬死者。而我們所做的，正是耶穌基督的教導。

第2天的課程由鄭若瑟醫師主講「善意溝通」。鄭醫師提醒，我們時常在說話中無形地傷害到周遭的人，特別是與我們最親近的人。



我們時常使用4種說話的語言，稱為「4D」說法：診斷、否認、命令、應得；這4種說話方式都是令人感到難過及容易起衝突的說話方式；如果將這「4D」改成「4C」：即觀察、感受、需要、請求，會使人與人之間的誤會大大的減少。下午是團體共融遊戲，承辦單位將所有學員分為5個小組，利用闖關遊戲的熱絡彼此間交流，在又叫又笑的氣氛中，達到了運動及放鬆的目的。

第3天由石台華修女報告天主教健康照護牧靈協會近況。接著舉行感恩彌撒暨交接儀式，由普世使徒會會士狄鐸神父主禮，將承辦單位的3個信物：《聖經》、祈禱的手及愛，從若瑟醫院林素鈞副院長手中，移交給聖馬爾定醫院鍾瑞容副院長。

活動結束時，若瑟醫院另特別準備了伴手禮，令每位學員身心俱足、滿載而歸，並期待明年的再次相遇。

## 聖馬護理之家慶中秋 盼家屬多陪伴長輩

■文·圖/聖馬爾定醫院

聖馬爾定醫院附設護理之家於中秋節前夕（9月30日）下午舉辦中秋慶祝活動，邀請長輩一起動手做月餅，並安排長輩最愛的卡拉OK歡唱時光；院方也特別頒發今年度第2季的「家屬探視獎」，鼓勵家屬多來陪伴與關心長輩。

護理之家社工廖淑君師表示，長輩其實都很喜歡節慶活動，一來是有團圓的感覺，二來是他們可以實際參與院方規畫的手工製作過程，營養師針對長輩的牙口和健康審慎挑選食材，並簡化製作過程，當吃到自己親手做的成品時，也滿足長輩的成就感。

第2季家屬探視紀錄最多的「家屬探視獎」由護理之家主任蕭娟娟頒發。蕭娟娟表示，其實家屬平時都很關心長輩，但礙於工作因素無法時常探視，加上今年新冠肺炎疫情影響下，曾暫時停止探視，當時明顯感受到長輩對家人強烈的思念。護理之家雖然可以提供長輩良好的照顧機能，但長輩心裡仍然需要家屬多給予關懷與陪伴。

雖然今年的疫情為全球帶來極大的影響，但是只要家人能夠健康平安的團聚，就是最簡單、美好的幸福。活動最後在所有人最喜歡的卡拉OK中圓滿結束，家屬陪伴著住民長輩，牽



▲聖馬爾定醫院附設護理之家主任蕭娟娟（左三）頒發第2季「家屬探視獎」

牽手，唱唱歌，吃著小點心，歡樂的氛圍也許很平凡，卻是「中秋月圓人團圓」的最佳寫照。

## 高雄教區溫馨病人之友社 周年慶及新任委員派遣禮

■文·圖/溫馨病人之友社

高雄教區溫馨病人之友社9月19日（周六）舉辦周年慶及新任委員派遣禮活動。活動開始，由溫馨病人之友社神師黃忠偉副主教恭迎《聖經》、榮總志工潘平雄弟兄手持十字架，高醫志工群持蠟燭遊行進入會場。黃副主教帶領讀經、會前禱及《聖經》釋義。陳杏枝社長向來賓致詞。來賓徐天德神父、王志偉神父，以及資深志工陳貞秀姊妹相繼致詞，鼓勵志工們在醫院的福傳及牧靈工作。隨後由總幹事張培嘉弟兄擔任社務報告、馮亞瓊姊妹擔任會計報告。

接著志工代表們分享在各大醫院工作點的服務心得，依序是：高醫志工代表呂依穆姊妹、榮總志工代表吳玫珍姊妹、長庚志工代表

鄭定鈞弟兄、大同志工代表朱瑛姬姊妹、義大志工代表戴莉安姊妹、聖味增德堂志工代表鐘雪惠姊妹。

經9月24日會議選出新任社長、總幹事籍各組委員結果：輔導神師黃忠偉副主教；社長宋耀宗弟兄；總幹事張培嘉弟兄；培訓組包慧明姊妹、張培真姊妹、林和貞姊妹；財務組王素玲姊妹、馮亞瓊姊妹、張立蘅姊妹；公關組張舜明弟兄、宋耀宗弟兄、張培嘉弟兄；活動組陳杏枝姊妹、朱瑛姬姊妹、游淑儀姊



妹、黃晚霞姊妹、吳玫珍姊妹；文宣組宋耀宗弟兄、王明麗姊妹；探訪組陳飛鳳姊妹、呂依穆姊妹、陳玉芳姊妹。

活動結束前，由黃副主教為各工作點的新任人選舉行派遣禮。

TAIWAN

# 為生命而走

## MARCH for LIFE

維護生命·從開始到自然結束  
專題系列 14

# 專訪張惠美姊妹分享愛

■採訪撰文／金宗緯（聖吉安娜生命維護中心） 圖片提供／張惠美

初見惠美是在新竹教區「婚前懇談師資實作培訓」課程上，中心帶著MARCH for LIFE活動T恤去推廣義賣，坐在輪椅上的惠美第一個來購買，現場由先生幫她試穿尺寸，那一幕讓人深受感動！惠美說那是她的日常，因為行動不便，身體越來越弱，家務操持都是先生一手包辦，來新竹上課也是每堂課陪著。

課程中，惠美分享她懷孕生子的經驗，短短地分享卻深刻感人，於是問惠美是否願意接受「MARCH for LIFE維護生命」採訪，她爽快地答應了！本來想她行動不便，應該要主動登門拜訪，沒想到她說：「就約在聖吉安娜辦公室吧，我也想看看生命維護中心在做些什麼！」她出門一趟確實很不方便，得先預約復康巴士，還要確定可以採訪的時間，再安排巴士來接她……對惠美來說出門就是一場「奮鬥」，她卻不覺得辛苦，覺得應該做的就要去做。

接受採訪時，惠美坐在輪椅上，以溫柔卻不失堅毅的聲調訴說著自己的故事：「留美期間，醫生告知罹患漸進式肌肉萎縮，剛聽到的時候，只覺得老天爺跟我開了一個玩笑！那是非常痛苦的一段時光……我原是那樣健康好動，爬山、到處遊歷。回台灣後，爸媽見到我嚇一跳，怎麼變這麼多！走路常會跌倒，跌倒後更難爬起來，因為手沒有力氣。」在美國時，有位朋友邀請惠美回家一起過聖誕節，那次經驗，她感受到一個有天主之愛的家庭是如此的相愛及美好，因此，跟隨天主的念頭在她心裡萌芽。回台領洗後，她常常去古亭耶穌聖心堂祈禱。有一次在聖堂裡，她聽到有個很溫柔的聲音對她說，將來會賜給她兩個孩子。「如果這是天主的旨意，那將是祢賜給我最美好的禮物。」惠美在心底如此回應。

婚後的惠美真的如天主所恩賜懷孕生子。「懷胎第2個孩子期間，遭遇到許多的挫折。父母、婆家，甚至我的先生都反對。常來家裡提醒我說懷孕的風險，萬一這個小孩跟我一樣怎麼辦？一直勸我拿掉。那陣子，每天以淚洗面，但是我從來不會後悔，因為這是上主給我的生命。感謝當時的一位日本醫生，那時我要送檢體到日本檢查，想知道會不會有遺傳性疾病？這位醫生問我，如果答案是『會呢？』妳會不要孩子？我說，無論如何都要這個孩子，醫生說：『那為何還要檢



▲張惠美與先生力挺MARCH for LIFE ▲主愛的家庭洋溢著滿滿的幸福  
▲赴美留學時期



查？」惠美繼續談到生產後的困境說：「接著是養育小孩的困難，當孩子會走路了，就到處跑嘛！但是我的行動卻越來越不能自主，那時候使用的電動代步車，還不是這種電動輪椅，好比到了公園，有路阻就進不去了；常擔心孩子們在公園會不會發生不測？被壞人抓走怎麼辦？作母親的常會擔心小孩。另外，當小孩生病時，診所的門檻我也常進不去，只好讓小孩自己進去看醫生，至於醫生講了什麼？我也不清楚，有時候還是透過電話我在診所外面和醫生溝通……面臨很多的不方便，這些問題本來是政府應該要為人民設想的，但是卻沒有。我才慢慢地領悟原來我有這個使命，藉著這些痛苦，讓我能夠成長，能夠去體會別人的困難和痛苦。」聽著惠美平靜地敘述那些她人生因為病痛所帶來的折磨，彷彿那些折磨不過是生命片段裡無須掛懷的小小漣漪，而反覆惦念著為人母的種種擔憂，卻溢滿了無限的愛。

惠美說：「台灣的高齡化社會，每個人都會老、都會遇到。聯合國統計平均壽命是70歲以上的國家，每一個人平均會有7年左右處於行動不便和障礙。所以每一個人都會輪到，但是我國的政策卻沒有設想到這部分。我開始走出來，成立協會和政府溝通如何改善。讓我們每一個人都能夠享受到一個平等的無障礙環境，過著有尊嚴的生活。特別是台灣在少子化和高齡化衝擊下，政策更應該有遠見。」惠美進一步地說：「目前的《優生保健法》，我在2016年，也有向衛福部提出。所謂的「優生」這兩個字就是一個歧視，到底誰能定義誰優誰劣？希特勒認為他們日耳曼民族很優，然後大規模屠殺猶太人？！應該是天主來決定我們每個人的生命，每一個被創造的生命都非常可貴，不應該是由人來決定誰優生、誰該活、誰不能活。《優生保健法》第9條中提到，當醫生發現胎兒有問題時，可以勸父母將胎兒拿掉，我認為這一點完全違反人權，不應該是這樣。特別是由醫生來主導而且勸說墮胎，政府甚至補助這項行為。小孩是國家的，國家有義務，設法提供資源來支持。台灣少子化問題嚴重，許多人不想生是因為養不起，我認為由國家負擔扶養6歲以下的小孩是非常重要的。」

「天主是要把每一個生命都照顧好，將希望帶

給絕望的人，祂派遣了耶穌來醫治了需要被醫治的人，讓這世界有希望、有愛。我們要特別關注弱勢的族群，倘若他們的周遭都沒有這些愛，就很難感受到天主是愛。我期許自己未來能夠好好的將這一部分的工作做好，特別是對偏鄉、弱勢的朋友們，把愛帶給他們，讓他們能夠感受到天主的臨在，學著信靠主耶穌、人生充滿著盼望！」

### 【張惠美姊妹小檔案】

美國加州州立大學Fresno分校管理學院會計系畢業，目前是台北市女性權益促進委員會專家委員、社團法人台灣障礙者權益促進會理事、社團法人中華民國自閉症者權益促進會理事、桃園市身心障礙聯盟顧問、經濟部標準檢驗局第一組日常用品標準檢驗技術委員會委員、台北市大龍養護中心服務使用者權益促進委員會主任委員。曾任英國里茲大學東亞障礙研究專案研究員、法人台灣障礙者權益促進會秘書長、CRPD國家報告審查諮詢委員會委員。

曾多次遊說立法委員，與政府相關部會溝通，並受邀衛福部擔任首場「種子師資培訓中央政府場次」講師、國家文官學院、台北市政府、台中教育大學、各民間團體及法官學院等，主講無障礙環境、身心障礙歧視、人權系列——社會正義與弱勢保護、自閉症者之人權、失智者之人權等議題，以及受邀英國諾丁漢大學(University of Nottingham) Taiwan Studies Programme演講，亦曾並舉辦數場大型國際研討會，邀請國際知名障礙權利倡權先驅，如歐巴馬政府的國際障礙權利顧問Judith Heumann、美國在台協會(AIT)處長鄺英傑William Brent Christensen蒞臨、美國障礙文化研究中心創辦人Steve Brown博士、瑞典推動自生活立法創辦人Adolf Ratzka博士，以及推動東亞障礙研究的日本立命館大學長瀨修教授來台交流，以國際經驗之借鏡，提升台灣國際能見度，加速我國政府對障礙者權利之意識提升。

期盼培力更多優秀障友人才與國外障礙領袖進行交流，以更有效率的方式讓障礙者人權落實至每一個角落。

▶加入「台灣第2屆2020 MARCH for LIFE 為生命而走」粉絲專頁，關注動態。



▲參加長照2.0通盤檢討系列公聽會



▲▲新事社會服務中心自2017年開始，年年舉辦「冬衣送暖傳愛給外籍漁工」活動，受到各界善心人士熱烈地迴響。

## 新事集結眾人之愛 溫暖漁心

■文·圖 / 新事社會服務中心

台灣社會因勞動人口的結構改變，導致勞動力短缺必需引進外國勞動力來補足。新事社會服務中心長期致力於弱勢勞工服務，看見外籍移工來台後面臨許多勞資糾紛，由於語言文化差異，其處境比本國籍勞工更加脆弱，於是，在1994年成立外籍勞工服務組，陪伴外籍移工面對工作及生活上的困境及需求，服務家庭及工廠職種的外籍移工，宣導培力他們的權益與正確法規的認知，以及遇到問題時的面對處理。其中，外籍漁工來台20多年間，人數從原先的70人迅速成長，今年更達到12097人。

外籍漁工多數來自東南亞國家的窮困偏鄉，教育水平較低，為了改善家中的生活品質條件，因此忍受語言隔閡、文化差異，及遠距家庭等問題，離鄉背井飄洋過海來台，在台灣漁船上從事高風險、重勞力的海洋捕撈工作。由於漁船工作具有4D（離家遠distance、危險danger、辛苦difficult、環境不佳dirty）之特性，外籍漁工工作及生活都在船上，不同的漁季到不同的海域或漁港，因此無法向陸地上的服務對象一樣，受到完整的協助服務，每當遇到勞資問題，往往只能靠著自身的忍耐撐過，缺乏社

會協助及陪伴。

新事服務至今已邁入第4個年頭，直接到漁港與外籍漁工接觸，了解外籍漁工們的困境，實際關懷他們的工作及生活狀況，宣導培力自身的權益與義務，在有需要時給予有效的幫助與陪伴，並解協助外籍漁工與雇主間的良好溝通，透過適當協調，讓勞資緊張的關係，不因為語言文化隔閡而產生誤會，造成對立。新事目前直接服務地區涵蓋北北基地區有外籍漁工的21個漁港：澳底、龍洞、鼻頭、南雅、深澳、長潭里、八斗子、碧砂、正濱、外木山、大武崙、萬里、龜吼、東澳、野柳、磺港、石門、富基、後厝、淡水第二、下厝子，其他港口視需求而給予適當的協助。

新事在服務中，看見外籍漁工在寒冬時有保暖的需求，因此每年在寒冬前，開始募集社會大眾的愛心物資，將收到的物資發送到外籍漁工的手裡，讓人在異鄉的外籍漁工，也能感受到像家一般的溫暖，雖然家人遠在數千公里外的地方，但是透過台灣民眾的愛心，讓每一位外籍漁工都能感受到像家的溫暖與關懷。

今年由於疫情的關係，疏離了人與人之間彼此關懷的距離，讓募集物資更加困難；2017年有487人受益，2018年有851人受益，2019年有1051人受益，領到物資的外籍漁工紛紛表示感激台灣人的愛心，雖然身在異鄉，但不孤單。《聖經》說道：「施予比領受更為有福。」（宗20：35）讓我們大家一起參與「溫暖漁心」活動，透過募集的

愛心物資，堆疊溫暖給予外籍漁工，讓他們的內心及外在都能因

著台灣人民的愛心免於受寒，也讓我們能夠成為真正有福之人。

募集時間：2020年10月31日(周六)止

募集項目：

1. 全新棉被800件
2. 全新防水保暖長袖外套（以輕軟防寒保暖，不妨礙工作為佳）
3. 全新輕便工作長褲
4. 全新圍脖、套頭帽、襪子
5. 全新長袖T-shirt
6. 全新發熱衣

需求數量：各1000件（限男用，女用勿送）

募集地點：

新事社會服務中心（聖家堂後棟）  
從教堂右邊（聖母像旁），圍牆內  
通道往後走就可看到新事中心辦  
公室。

郵寄地址：

新事社會服務中心收（10649）台  
北市大安區和平東路一段183巷  
24號

詳洽：02-2397-1933分機122、121



▲外籍漁工在船上生活空間狹小，設備簡陋。

第44屆神學研習會

# 皈依基督

尋求皈依契機、福傳活力

內容：

- 紀念聖依納爵皈依500週年：依納爵皈依帶來的啟示
- 依納爵〈神操〉如何有效促進皈依：過去和現在
- 人文與社會科學對皈依的研究成果
- 近年台灣皈依者的動機及過程
- 如何有效促進團體或機構的皈依
- 今日社群媒體科技對促進皈依的潛力
- 分析台灣福傳大會，尋求促進皈依的有效途徑

2021年 1/29 ~ 1/30

地點：輔仁大學 濟時樓九樓 國際會議廳

費用：1500元（含1/29午餐及1/30午餐）  
住宿請自行安排

報名日期：即日起至2020年12月31日  
截止報名/額滿為止

報名方式：網路報名：掃QR code

- 通訊報名：填妥報名表後郵寄至242新北市新莊區中正路514巷103號 輔仁聖博敏神學院秘書處收 或 傳真至02-29062439
- e-mail報名：fjuts0023@gmail.com
- 劃撥帳號/戶名：17022313 / 財團法人天主教耶穌會（請註明「參加44屆神學研習會」）

\* 因故欲取消報名者，請以書面方式提出退費申請，活動開始前退90%，開始後一律不退費，敬請 見諒！

洽詢電話：02-2901-7270轉504（秘書處 張淑美）

輔仁聖博敏神學院  
FUJEN FACULTY OF THEOLOGY OF ST. ROBERT BELLARMINI



# 耶穌聖心的使徒 聖女瑪加利大

聖女瑪加利大列聖百周年系列 I

文·圖片提供／厄瑪奴爾團體

聖女瑪加利大·瑪利亞·亞拉高 (Marguerite-Marie Alacoque, 1647-1690) 是法國勃艮第人，出生於一個熱心信仰的家庭。自幼即熱愛祈禱，常有神視，但並不以為異。5歲在代母的城堡參加彌撒時，她感到自己被催促要發誓守貞，但並不明白這個意義。8歲時父親去世，親戚趁機奪走家中財產，聖女及母親受到粗暴與殘酷的對待，只能靠著祈禱以求安慰，並度過重重難關。10歲時，病重臥床不起達4年之久，因受親戚怠慢無法好好醫治，母親和她因而轉向聖母虔誠祈禱，最終獲得治癒。

由於是家中唯一的女兒，母親憐愛有加，在情感上也特別依賴她，再加上周遭親友催婚的壓力，聖女始終掙扎於修道的渴望與家庭的溫情中。為了不讓母親失望，她決定順從母親，開始學習打扮自己並參加社交活動。有一次，聖女從化粧舞會中溜走，因為她無論在舞池的任何地方都會看到受鞭打苦辱的耶穌，提醒著她曾經許下的誓願，於是她再不能逃避這個召喚。幾經波折，母親終於同意她修道，並在滿24歲前，踏進巴萊毛尼亞聖母往見會的會客室，那一刻她聽到耶穌說：「這就是我想要的」，於是歡喜地接受這個邀請，成為往見會的修女。

入會以後，聖女經歷許多特殊時刻，其中包含3次耶穌聖心的大顯現。1673年聖若望瞻禮日，聖心第一次顯現給她。耶穌要聖女靠在祂神聖的胸膛上休息，祂將自己愛的美妙以及無法言語的聖心奧秘啟示給聖女，祂說：「我神聖的心熱愛世人，特別是妳，這熾熱之愛的火焰是如此的強烈，再也無法存留在我的聖心中，必須藉由妳散播出去。」耶穌選擇聖女成為祂聖心之愛的使徒。耶穌又將她的心取出，放在自己燃燒的聖心內，隨後取出一個心形的火焰再放回原處，祂向聖女說：「我從我聖心的火焰中給妳一顆火心，這是我愛情的保證。」聖女知道自己與從前不一樣了，愛的火心在她內燃燒，她的心與耶穌的心永遠結合在一起。

1674年6月，耶穌再次顯現給聖女。祂的五傷像5個太陽一樣閃耀著光輝，火焰從這神聖的人性中向外發射，特別是祂那可敬的胸膛看起來像個火爐。聖容浮現憂愁的暗影，因為世人對祂忘恩負義，以冷漠報答愛情，祂因這所受的痛苦遠超過被釘在十字架上的痛苦。

耶穌要求聖女更加地勤領聖體，特別是在每月首周五。祂還希望聖女每周四晚間11-12時，以祈禱陪伴祂，經歷祂在山園祈禱時瀕死的痛苦，並以此祈禱奉獻給天主，為罪人祈求天主



▲耶穌聖心顯現給聖女瑪加利大 (巴萊毛尼亞顯現堂壁畫／蘇建彰攝影)

的仁慈。現今「守聖時」的傳統便由此而來。

主耶穌把祂聖心的秘密寶藏啟示給聖女，有些同會姊妹卻認為她受了迷惑，院長也無從分辨，聖女因此遭受很大的折磨。她祈求天主的幫助，終於聽到天主答覆：「我要給妳派遣我忠實的僕人和完美的朋友」。1675年2月，耶穌會高隆汴神父 (St. Claude de la Colombière) 被派往巴萊毛尼亞會院擔任院長。有一天，高隆汴神父前往修女院講道，那時聖女心中聽到耶穌說：「這就是我派遣給妳的那一位。」另日早晨在彌撒中領聖體時，聖心有如熾熱的火爐——內含兩顆心——顯現給聖女，祂向聖女說：「我純潔的愛把這三顆心永遠結合在一起。」祂命聖女將所領受的一切告訴高隆汴神父。聖女明白這個結合是為了光榮耶穌的聖心，使他們二人了解這個奧秘並一起將耶穌聖心傳揚出去。高隆汴神父以其高深的神修洞察力，確認了聖女所獲得的啟示來自天主，他也因耶穌聖心的顯現得到祝福。

1675年6月，聖心最後一次顯現給聖女，祂要求教會在聖體聖血節8天後的第一個周五建立一個特殊節日，並領受聖體以賠補聖心所受的



▲聖女瑪加利大 (聖母往見會提供)



▲聖高隆汴司鐸 (耶穌聖心朝聖地提供)

侮辱。耶穌告訴聖女去找高隆汴神父，請他盡可能地建立這項敬禮以悅樂天主。

1675年6月21日，高隆汴神父和瑪加利大修女私下一起慶賀了第一個耶穌聖心節，並極力地協助聖女傳揚耶穌聖心敬禮。1682年高隆汴神父病逝，隨後安葬於巴萊毛尼亞的

耶穌會院，1992年被列為聖品。1688年，世界上第一座奉獻給耶穌聖心的教堂在巴萊毛尼亞往見會的花園中落成。聖心敬禮的推廣漸漸穩固，聖女感到自己的使命即將終了，她聽見耶穌賜予恭敬其聖心者的允諾——十二殊恩。

1690年10月，聖女因發燒而臥床不起。一天晚上她對姊妹們說：「我在燃燒！但若這是聖愛，將是多麼大的安慰啊！請你們為我祈求天主的寬恕，並全心全意地愛祂，以賠補我沒有愛祂的時候。」當時沒有人想到她的生命即將進入尾聲。負責醫治她的醫生在她過世後作證說，「沒有任何病徵顯示她的生命即將結束，無庸置疑的，天主的愛是她死亡唯一的原因」。她因天主愛火的燃燒而亡！

10月17日聖女逝世。1856年，宗座確立了耶穌聖心節為全教會的瞻禮。1928年，教宗頒布通諭，命令普世教會在耶穌聖心節明供聖體、守聖時，公誦〈向耶穌聖心贖罪經〉，以及〈聖心禱文〉等經文。1864年聖女被宣為真福，1920年被列為聖品。

讓我們祈求聖女的轉禱，好使我們能同她一樣為耶穌的愛火燃燒，從而將愛火傳遞他人。

渴望渡假會館·金級環保旅館



## 傳遞愛 親子探索營

來一場親子間的真心話大冒險  
歡迎來電洽詢

**(03)407-2999** 轉業務組

環藥病媒字第63-002號

## 完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法



以先進技術·服務熱誠之  
**臺億環境服務有限公司**  
THE SERVICE CO.  
FAX: (02)2558-2784  
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓  
防蟲、鼠系統環境企劃  
**服務專線: (02)2555-6474**  
台北市西寧北路73號4樓

## 福田妙國 生命紀念館

“天主教專區” 教友最肯定的聖地

◎免費提供專車赴現場參觀。

◎預購塔位教友一律以七折優惠

## 歡迎教友洽詢 天主教專業葬儀服務

館址：新北市萬里區磺潭村員潭路22-3號  
24小時免付費服務電話：0800-509-009  
執行長：牛震野（聖名鮑思高）0922-204-013

## 恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院  
安康院區  
永和分院  
特約禮儀服務公司  
歡迎教友洽詢  
天主教  
專業禮儀服務

安心託付



服務項目  
宗承辦  
禮承辦  
儀承辦  
專承辦  
業承辦  
葬承辦  
位承辦  
塔承辦  
土承辦  
葬承辦

※台北市民政局評鑑優良廠商※

24H免費諮詢服務: 02-22192245, 02-22190325

主內: 朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務  
0939-010-273 0928-807-150

## itai 一太 e 衛浴

改變生活就從浴室開始



整體浴室·淋浴拉門·衛浴設備  
每一樣都是嚴選中的嚴選

**誠徵經銷商**

- 10年防漏水保固
- 本衛浴產品投保1000萬產品責任險
- 最快4Hr快速安裝

毅太企業股份有限公司 總公司地址：基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線：0800-042-111

## 天主教台北友誼教友中心

### 誠徵 青年牧靈人員

這是一個為天主教「社會青年」服務的團體  
歡迎有心服務在職青年的你/妳一起加入

1. 年齡 20-30 歲之天主教教友青年。
2. 有堅定的信仰、具備牧靈精神。
3. 有成熟人際關係、與人有良好互動。

歡迎你/妳與我們聯絡

聯絡方式：02-2314-1833、0937-047-348 歐神父

### 【婚前工作坊】

走向紅毯的另一端  
未婚情侶隨時報名登記  
三對即可安排上課



### 【青年慕道班】真愛之旅

10/15起，每週四 7:30-9:30 pm

### 【答覆真道】療癒的信仰藝術

柯士達神父 11/4-11/25 每週三 7:30-9:30 pm

### 【幸福伊甸園】教友的溫和，也能有光芒

鄧耀中老師 / 林柔安老師

11/07 (六) 3:00 pm 起

大台北 20-40 歲教友社青共融

以上活動詳情及報名 敬請提前來電洽詢

台北天主教教友中心 02-2314-1833  
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團：台北天主教教友中心

## 天主教會台北總教區家庭協談中心

成立宗旨：以合乎福音精神的協談方式，幫助家庭走出婚姻困境，建立美滿家庭，使人感受到天主的仁慈。

服務項目：對家庭關係、夫妻溝通、信仰問題、親子、兒童青少年、婚姻生活、婚前輔導、家庭計畫等問題提供諮詢與轉介服務。

服務時間：週一至週五，上午9:00-12:00，下午2:00-5:00

★晚上7:00-9:00 (周二、周三)

服務方式：電話協談及轉介

服務費用：免費

協談專線：2732-9594

地址：台北市大安區樂利路94號(主教公署)

本中心接受外界捐款 並由主教公署開立收據  
戶名：財團法人天主教會台北教區  
郵政劃撥帳號：1064-7145 (請註明為家庭協談中心捐款)

## 徵求 天主教高雄市明誠高級中學暨實驗小學校長候選人啟事

主旨：公告本校校長遴選簡章。

依據：109年07月24日第十八屆第七次董事大會決議辦理。

公告事項：

- 一、公開徵求校長候選人；校長任期自民國110年8月1日起。
- 二、本校校長候選人應認同天主教教育理念與本校辦學宗旨，並具備教育人員任用條例第6條各款之一者。
- 三、凡有意參加遴選之個人，相關表格請逕至「明誠中學首頁」>「行政單位」>「董事會」>「遴選專區」下載。
- 四、參加遴選之相關表件，敬請於民國110年1月29日(星期五)16:00前寄達至「天主教高雄市明誠高級中學暨實驗小學 董事會」收，候選人繳交之資料恕不退還。
- 五、本案聯絡窗口：董事會黃秘書。

(一)電話：(07)552-1593#136；地址：80455 高雄市鼓山區中華一路97號

(二)傳真：(07)552-8416；E-Mail：hcy@mail.mcsh.kh.edu.tw

天主教明誠學校財團法人校長遴選委員會 啟



## 台北總教區牧靈福傳處

招募對象：上班族

學歷：大學畢業。

工作經歷：1年以上。

工作經驗：

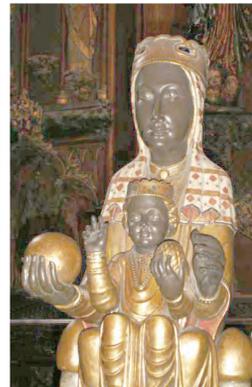
- 1.具行政作業與活動企劃執行能力。
- 2.有汽車駕照會開車者。
- 3.網站管理資料操作維護經驗。
- 4.會樂器者佳。

工作地點：台北教區主教公署牧靈福傳處

意者請洽：(02)2737-1311分機208-210

或寄履歷表至此信箱peo.tpe@gmail.com

徵才啟事



▲Melide街頭聖母，讓朝聖者駐足敬禮。  
▲Burgos聖母瑪利亞大教堂聖母抱聖子像優雅怡然  
▲Leon主教座堂的聖母抱聖嬰雕像  
▲西班牙之路很特別黑色聖母



▲朝聖者與聖母相遇，虔敬祈禱。

多次行走歐洲聖雅格之路，對Camino朝聖者來說，塵霧中相遇一條千年古道，或驚奇聖母雕像之美，甚至蒼茫中迷路前行，都是一篇篇人生故事。

這一回，重遇10月玫瑰聖母月，也回想去年10月間一個人的Camino。一般說來，西班牙Camino 800公里路徑，隨處可見基督信仰的大小教堂，有如台灣廟宇到處臨立。西方寬廣巍峨的教堂，使人感到謙卑而內涵神聖氛圍，我們常用偉大的讚嘆形容這些名列世界文化遺產的建築經典，是以古老教堂的獨特面向而意外造就今日聖雅格之路的萬般風采。

### 仰瞻聖母 真實映照人們的信仰呼喚

這些教堂建築之所以誘人，必然也是因為它飽含過去歷史的各種記憶，尤其是中世紀政教合一的權力象徵，有時夾雜政治，有時涉及宗教，有時又回溯到建築藝術的創新。然而，一座教堂建築漫長的工時和所費不貲的宗教浮雕，與一尊尊聖母像都是真實反映人民對信仰天主的呼喚聲音，從木匠、石工到園丁，從草圖、模型到成品，以宗教信仰的實踐融合建堂耳目一新的成果，那是代表小老百姓參與教堂工程的奉獻與信仰實踐，這種頌讚是一層信仰果實，神學家有時候也稱這些建築物稱之為「人造物」(Artifacts)。以Camino路上有多處建築，就值得朝聖者留意，像Santiago大教堂、Burgos聖母瑪利亞大教堂和Leon主教座堂，以及Fromista聖馬丁朝聖教堂等堪稱Camino代表性建築。

多次行走Camino的所見所聞，在那心潮湧動之際，我喜好連結羅馬式和哥德式的歷史建築；在新與舊的空間裡，彼此交互聖母的神聖性，也思考在朝聖黑暗中，有著什麼不滅的光？想來，這不在論述創作藝術，而是探討聖母敬禮如何綿延在那千年古道上，以及聖母瑪利亞

■文·圖／墾歌（《一個人的Camino》作者）

# 玫瑰聖母月敬禮細數Camino聖母伴行之愛



▲巴洛克風格的聖母抱聖嬰圖，繁複而華麗。

如何作為一種信仰表徵的歷史意義。聖母態像帶給朝聖者無窮的想像空間，讓人輕易悄然淚下的，也常常唯獨聖母瑪利亞的凝視。聖母瑪利亞在人們心中有難以描述的親密情感，而這些關係與過程正是如實表達基督宗教歷史與文化保存。神學家說，Camino路上每一座教堂與聖母像，是庶民從生到死的宗教內涵及一生信仰依賴之所在；彷彿告訴千百年來的先行者，一切朝聖是活在慈心光照中的真相，並且讓朝聖者靈魂喜樂盛開。

### 相遇聖母 得悟痛苦大愛與恩典教誨

這條千年古道，每一個世代流傳的頌讚與Camino聖母都有關聯。原本我想找個詞彙來形容一下蒙受的恩典，然而，基督徒對聖母一向有一步一腳印的惦記與掙扎。這才發現朝聖旅人在Camino路上，都是一早就得甦醒出發，然後告訴自己保持清醒認真走路，認真祈禱，在渺小孤寂的白日夢中，跟隨一串玫瑰經對應聖母仰望，而一切祈禱似乎只求堅信自己，在朝聖路上可以走得更遠，更自在，更平安。

朝聖者在這種形式之中，前前後後浮沉在信仰沉澱的面向，除了在夢中，沒有人能夠說清楚一種境遇困頓的邊境如何高低起伏。也許在聖母身上總是看見自己有一層人性缺口，而相遇聖母瑪利亞前後，我也得相信那是一道美麗的痛苦與大愛。若說我們這些朝聖旅人，有誰可以像先行者那般信德，理解千年古道上的聖母相隨，是一種恩典，是一種救贖，那麼，這些十字架就不會是孤獨無味的。

原來，與聖母相遇的時刻，因著主耶穌基督之名與聖母祈禱，人可以變得靜默，也有如伴隨而來的十字架，主耶穌基督用無言訴說平安的祕密，甚至平安的滋味。這一切碰觸，比起一群旅人開口漫談各種傳聞，可以知道自己的深淺和短長，表面上聖母瑪利亞是寧靜不語，其實內心恍如對著自己說話，奇妙的是，朝聖者身體在自問自答的祈禱中，驟然變成了另一個聲音，一種意義，另一個靈魂。

### 驚嘆聖母 不同建築藝術的蘊涵精神

研究教會歷史的人都知道，聖母瑪利亞與羅馬式建築或哥德式教堂都代表基督信仰的《聖經》思想教化。在這些看相似卻又不同不盡相似的偉大形式創作，沒有任何創作比聖母瑪利亞更能雄辯地說明宗教藝術的特徵，這些朝聖教堂隨著朝聖路線的擴散，從法國盧瓦爾河谷地向南部推進西班牙，最著名的實例即抵達西班牙西北部的聖地雅各·德孔波斯特拉(El Santiago de Compostela)。哥德式建築藝術將傳說轉變為現實花窗，這一虔誠的信仰使得聖雅格聞名於中世紀第三大朝聖地。然而，先行者對聖母瑪利亞的驚歎，除了表達基督教文明的豐富元素和手法技巧，也在普羅大眾中獲得更深的認同與參與感。

關於聖母與哥德式建築的藝術信息，自從羅馬帝國沒落後，大約有數百年的時間未曾出現在裝飾建築物的大型浮雕。早期基督教及拜占庭藝術以嵌畫圖像來傳達宗教精神，而中世紀早期藝術受北方民族影響，加入了更多的裝飾性，甚至表現在手抄經本的圖畫中。對於基督教世界而言，古代羅馬那種注重比例、寫實與富有體積感的雕刻，是不符合宗教精神的想像。然而，在羅馬式雕刻中，我們又開始看到了聖母外觀的表現，而哥德式建築又代表對古代雕刻的學習與吸收，透露出復古訊息。這兩種建築訊息遺留在歐洲第一條文化之路的風采，從法國那一端來到西班牙這一頭，經過羅馬時期的圖騰演化而進入到阿拉伯伊斯蘭的東方風

格，而進階到哥德式建築詮釋西班牙聖母特色。朝聖者一路從仿羅馬式到哥德式、再到文藝復興、巴洛克建築藝術，不論是天使聖人的風格或是敬禮耶穌基督、聖母的表現形式，西班牙朝聖路將所有的風格融合在一起，宏偉地為這個大地作了歷史見證。

### 敬禮聖母 孕育人文與信仰完美交會

今日走訪聖雅格之路，Camino各城鎮小鎮皆可看到各種聖母瑪利亞態像；有些聖人人物並不是深埋於地下的物件，而是靜靜地坐下，聆聽不同理解模式的時代驗證。在層層宗教文化的意志下，聖母敬禮不斷孕育一種人文精神和信仰價值的完美交會，並以象徵性語意傳達神與人的關係；在這當中以耶穌基督和聖母瑪利亞最為適切喚起西方基督文化的思想和認知。

若想以這些信仰對應Camino一路放藍的艷陽天，朝聖者最喜歡說的，還是自己的靈魂。為了朝聖掬起一把土，時常有汗水與淚水，人也會變得軟弱而痛苦。不管如何行路，有人喜歡衝進Bar小飲一番，有人喜歡聆聽而躲進不起眼的小教堂，讓疲憊不堪的心靈穿梭在人神之間。不過，最感動我的還不在此，聖母讓來往朝聖者說出彼此心願，聖母給了一種難言的驚喜，而我站在那面前，朝聖者不必有約束的矇矓日課，也可以自在以謙卑的腳步跟隨內心指引，讓腳步的悲激有如一粒微塵的擺渡，循著痛苦曲線前進。

有時候，我還很在意東方旅人，如何在無意中相會聖母，而且是否不經意地陷入美麗的跳躍。或在匆忙中錯過與西班牙聖母相遇的視線，或在無聲之中，如何感知每一個內在行動。倒是優遊尋訪可敬的教堂氣息，靈魂就像傳說中的雲，到此一遊。朝聖旅人在中古世紀留傳的庇護所游走，而所謂朝聖，既有旅人帶著東方寂然的困惑而來，一心一意想重尋西方基督文明的意義，直到與聖母相期相遇。我們忘了來時路，卻猶然記下那路上總少不了一尊聖母像與先行者同行。在Camino停留中的教堂與修道院，在聖母面前我誠然

已像個楔子，又嘆自己不是楔子，我自任在跋涉，累了就到處尋覓，躲進小教堂，悄悄地與聖母相遇。想著在最初的道路，一個人靜靜站在聖母瑪利亞態像前祈禱，驀然間，獨自一人常不知所云。

### 詩讚聖母 每一足跡有平安優雅伴行

早年一個人的Camino，有我行走的無知。其實，聖母瑪利亞哪裡知道走來的東方旅人，是如何「輕薄」停留在十字架面前，說是來「敬禮」卻又太正經矯情。也許那一天所見，我在乎有一群中國朝聖者的宗教認知，更是提醒自己拘謹抬頭望著聖母微笑的臉龐，想起那蒙眼靜目的祈禱聲，在一片寧靜氛圍下，確實忍不住有這一段注定，原來朝聖者要「彼此相愛」。而且，別無他路。

記得有位波蘭朝聖者，在黎明出發前，往往在早禱中帶著清晨聆聽，她讓自己有一種禱聲伴隨當日腳步，說是心中常常會有一種改變，也有一種平安喜樂。也許朝聖者如此賣力行走，時時帶著盼望，或說那是尋求某種力量溶解朝聖者的困頓。而我相信，那會是在每天，每一次呼喚中誕生，聖母與她的優雅腳步也將在彼此注視中，成為一串串永垂不朽的聲音。

我回想起那漫漫長路，那聖母相遇會是我的足跡嗎？抑是「不思量，自難忘」的直抒胸臆？回頭，當我猛然再望起來時路，如同蘇軾最為感人的一首詞，自然想起在Camino當下「塵滿面，髮如霜」的模樣。或者，就傳統三大朝聖地的宗教文明，再探中世紀遺留下來的聖母信仰，那核心區塊在一片時光足音底下，有如泰戈爾一首美麗的祈禱。

聖母呵，我要把我悲哀的眼淚穿成念珠，掛在妳的頸上。  
星星把光明做成足鐲，來裝扮妳的雙足，但是我的念珠要掛在妳的胸前。  
名利自妳而來，也全憑妳的予取。  
但這悲哀卻完全是我自己的，當我把它當作祭品獻給妳的時候，妳就以妳的仁慈來啟示我。



◀葡萄牙之路獨特的法蒂瑪聖母

▲海角之路的十字架聖母十分難得珍貴

▼羅馬式建築牆上嵌入的可愛聖母像



▲萊昂聖瑪利亞大教堂令人動容的聖孺



▲庇里牛斯山在山之巔的聖母抱聖嬰態像

### 沉吟聖母 感恩伴行轉化為喜悅平安

細數Camino路途中的聖母恩，一如遠處海浪澎湃，值得朝聖者加以詮釋並相互凝視；Camino迄今依舊有丈量不盡的寬闊，其中迷魅動人，在於信仰單元建構出教堂建築型態與聖母敬禮的質性，它總是沉默安靜的。數百年過了，那又淺又亮的長河中，聖母仍然令人驚奇，若朝聖旅人願意沉吟基督文明的永續存在形式，對聖母敬禮仍有一朵笑意，那麼行走Camino始終有不能放棄的一步一腳印，在那痠疼裡，朝聖者注定心中彼此要相愛，相信聖母陪伴於內心的流動，是一種喜悅平安。我在路上常常看到一個人的Camino，背起輕便行囊，朝山謁水，自認是一個人與聖母同行，而聖母也是如此默默無語像一座山給人倚靠，咕嚕似無端任她敲擊出滿杯的恩典。

以今日朝聖旅人眼光，端看千年古道與聖母相遇的心靈價值，似乎逐漸淡化昔日信仰的容顏。藉由Camino行走體驗，且在這路上神搖意蕩Camino朝聖文化，朝聖路這些默默無語的宗教建築，已盡在怔忡不解中；然而，自在迴視聖母瑪利亞的容顏，是與另一種宗教杯盞及文化視野相遇，也將與聖母瑪利亞莊嚴肅穆搭起一座橋，甚至在方寸之間，終於相信那是通向一種「信仰奧秘」的眷戀。也許，我們早先曾疑惑先行者的信德何以如此愛戀聖母敬禮，而誠然一生以聖母為信仰寶庫，他們隨著歲月堆疊而無視於世紀區隔，也不知為什麼，聖母彷彿像個信使情節珍藏在你我想像裡；如今無論你選擇走哪條Camino，想來，都將看見聖母的痛苦與大愛，我相信這一切形跡，真正讓人羨慕的還是，它足以化成生命中一座座記憶宮殿，而牢牢抓住朝聖者眼睛。



## 普世傳教節

讀經一：依撒意亞先知書60：1-6

答唱詠：聖詠18：2-5

讀經二：宗徒大事錄1：3-8

福音：瑪竇福音28：16-20

# (甲年常年期第廿九主日) 請派遣我

文／潘家駿神父（遣使會士·主教團禮儀委員會執行秘書） 圖／潘公若（旅居希臘教友美術工作者）

本主日慶祝「普世傳教節」。教宗碧岳十一世於1926年制定此節日的目的，是為提醒普世各地方教會，要不斷地更新福傳使命及對這使命的實踐，並為這使命注入與時俱進的新思維與新方法。

早在今年5月31日「聖神降臨節」當日，教宗方濟各就已經按照慣例為今年的傳教節發布了主題「我在這裡，請派遣我」，在其中，教宗特別指出了新冠狀病毒肆虐下的傳教使命。

同時，在傳教節彌撒的《瑪竇福音》裡所描述的正是耶穌對門徒的使命派遣，門徒按復活主耶穌的命令前往加里肋亞，到了所指定的山上，他們一見耶穌就朝拜祂，雖然還有人心存疑惑。耶穌進前來，對他們說：「天上地下的一切權柄都交给了我，所以你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名，給他們授洗。要教訓他們遵守我所吩咐你們的一切。我要同你們天天在一起，直到今世的終結。」

面對門徒因軟弱而產生的疑惑，耶穌卻是毫不遲疑地交付給他們「使萬民成為門徒」的大使命。我們大概會疑慮，把這樣的使命交託給這些信德軟弱的人，將是何等令人不安，而且為信德薄弱的人來說，這使命也將成為不可能的任務，因為任何人都無法把生命裡沒有的禮物分享給人，然而主耶穌卻仍舊毅然決然地賦予他們使命。事實上，若是我們以門徒的立場設身處地來感受耶穌的信任與交託，那麼我們就不得不讚美耶穌的心意，以及祂的睿智與仁慈。

以伯鐸為例來說，他在耶穌受難時3次拒絕承認祂，但當他順著雞鳴的啼聲，而看到耶穌的回眸一瞥時，就想起主對他說的話，而懊悔羞愧地慘哭起來。是的，一聲雞鳴、一個回眸，想必讓他想到這3年之久，與老師一起生活的種種畫影，因此心緒不自禁地從原來的鐵石心腸，繼而將肝腸寸斷哭出哀嚎。

另外，他在主基督復活後，早已親眼看到祂從死裡復活，但在這麼大的神蹟之後，卻仍舊返回生命的老樣子，回去重操舊業，結果整夜勞苦，一無所獲。但那位邀請我們去得著豐盛生命的主耶穌，祂顯現在伯鐸捕魚的海邊，尋找祂所愛的門徒，為臨在於他的困難、挫折當中，讓他生命中一無所獲的「沒有」，成為天主「無中生有」的起點，而引領他去獲得生命，且是更豐富的生命，並用他的整個生命向世人宣報這位生命的賜予者。

今日的我們，軟弱的光景並不比伯鐸堅強多少，而這人性裡的軟弱在面對福傳使命的各種艱難處境時，總會令我們感到恐懼與害怕、封

閉與退縮，但是同樣地，主耶穌也毫不猶疑地把這傳福音的大使命，透過聖洗聖事而託付給了我們。教宗方濟各在今年〈傳教節文告〉中，尤其在當下面對新冠狀病毒疫情籠罩的艱難處境

裡，幫助我們去看到耶穌將使命託付給我們這些軟弱的人的心意：「我們真的很害怕、迷失了方向、感到恐懼；痛苦和死亡使我們感受到了我們人性的脆弱。但同時，我們都承認所有人都強烈渴望生命、渴望擺脫邪惡。在此背景下，傳教的召叫，為了愛天主、愛近人而讓我們走出自我的邀請，代表了分享、服務、轉禱的契機。天主交給每個人的使命，讓人從恐懼和封閉的自我，過渡到因著奉獻自己而重新找到和更新的自我。」

然而，軟弱的我們如何去實行這個大使命呢？根據本主日彌撒的《瑪竇福音》，我們便能找到耶穌的4個「一切」教導：1.一切權柄；2.一切人民（萬民）；3.一切吩咐；4.一切日子（天天）。

### 一、一切權柄——大使命的根源與動力

在今天的福音中，主耶穌對門徒說：「天上地下的一切權柄都交給我。」要完成主耶穌所吩咐的大使命，需要面對許多的艱難險阻，因此，主耶穌先講到祂具有無上的權柄與能力，而且祂要把這能力分施給門徒們。是的，福傳使命是相當地困難，單靠既軟弱又小信德的我們是無法完成的，然而，在耶穌的「權柄」中，我們便能為這大使命找著根源與基礎，並從其中汲取實踐的力量。

因此，教宗在〈傳教節文告〉中，便為我們指出了基督就是我們福傳的根源，而聖神就是我們福傳的動力，他這樣說：「福傳使命，『前進中的教會』，不是一個節目計畫，也不是一個純粹意志力可以實現的事業，而是基督使教會源自於祂自己。因此在福傳的使命中，



你行動是因為聖神在推動並運載你。」

### 二、一切人民——大使命的對象

在主耶穌從死裡復活以前，祂與門徒的傳教範圍是在猶太地區。復活之後，祂給門徒的使命是往普天下去，將福音傳給萬民。在今天的讀經二《宗徒大事錄》中，耶穌派遣門徒說：「你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作證人。」而「地極」在我們今天這個世代究竟指向何處？教宗方濟各在2018年的〈傳教節文告〉裡這樣詮釋說：「對耶穌的福音和教會聖事性的存在仍然陌生的人們、文化和宗教環境，就是代表著極端的外圍，就是代表『地極』。自從耶穌復活起，耶穌的傳教士門徒就被派遣，帶著他們的主天天與他們同在的確信，前往地極。」此外，教宗更是用現代年輕人熟悉的數位語式，來表達年輕人概念裡的「地極」：「在今日，地極是很相對的，是很容易『網遊的』。數位世界——如此普遍且容易獲取的社交網絡——消除了邊界，取消了距離，並減少了差異。一切都在觸手可及的範圍內，如此緊密而直接。」

而在今年〈傳教節文告〉裡，教宗更是沿著新冠狀病毒疫情橫行的足跡，而將「地極」指向了一切受到疾病、痛苦、害怕及隔離威脅的人們：「疾病，痛苦，恐懼和孤立感都在在挑戰著我們。那些孤獨死去的人、被遺棄的人、失去工作和無收入的人、無家可歸的人，以及缺乏糧食的人，他們的貧窮正挑戰著我們。」

(文轉15版)

## 心靈加油站78：寧靜的心靈

策畫·圖片提供／真理電台 文／聖母聖心會

工業社會的繁忙嘈雜，產生了內心的混亂，現代人愈來愈需要一顆寧靜的心。走在路上，不是汽車聲，就是人聲，有時還來幾聲呼天搶地的小販叫賣聲、震耳欲聾的機械聲、「勾魂攝魄」的電動玩具聲……。進入屋內，我們仍逃不了噪音，面對這些，都市人還忍受著心煩氣躁、不得安寧之苦；若不是已經修煉到了「槁木死灰」，「羽化登仙」的地步了。

其實，真正的寧靜在於我們面對生活，面對自我的態度，許多人害怕靜中的孤寂蕭索。陶淵明的詩中有這樣的敘述：「問君何能爾？心遠地自偏。採菊東籬下，悠然見南



山。」我們的心靈太偏向物質世界中的繁雜事物，「名利」、「榮譽」、「財富」使得生活緊張混亂，而真正的那種「萬物靜觀皆自得」的心，已被這些東西放逐到看不到盡頭的遠方了，以致於我們的心靈永遠無法「悠然見南山」。

朋友！讓我們一起嘗試著保有一顆寧靜的心吧！我們將會見到這顆心的源頭，有著無窮的美善。



### 聖佳蘭嘉言錄

文／聖佳蘭隱修會

「但願此世的騷動如同陰影的消逝，不致干擾妳；願此世虛偽的喜樂，不致欺騙妳。」

我們的內心很容易被外在紛紛擾擾的世界引起騷動，甚至開始懷疑天主的仁慈眷顧。無論在任何境遇中，信賴天主的慈愛是很重要的。

默觀聖佳蘭如何看輕世物、世事，而只定睛基督。

這一週，遇到內、外在的騷動時，立刻將目光轉向基督。

### （文接14版【主日福音】）

是的，這挑戰正搗戰著我們超越病毒所帶來的個人與群體的隔離效應，這場隔離遠遠超越了「地理上地極」的決裂與封閉，它的荒謬更因歧視與偏見，而在人與人之間、健康的人與有疑慮染病的人之間、民眾與醫護之間、民族與民族之間、洲際與洲際之間互貼「不潔」的標籤，因而造成人心「地極」的斷裂與禁錮。

要跨越這些隔離「地極」的界限，走向他人，我們需要擁有一個比這些界限更高的角度、更寬廣的視野，以及比個人和群體利益更超越的天主，如此，我們才有能力去跨越這些「地極」界限，並阻止因著界限而給彼此帶來同歸於盡的傷害。

教宗在今年的〈傳教節文告〉中就這樣苦口婆心地提醒及呼籲我們：「就像福音中的門徒一樣，一場突如其來的狂風暴雨席捲了我們。我們意識到我們在同一條船上，所有人都脆弱和迷茫，但同時重要和必要的是，所有人都蒙召一起划槳、所有人都需要互相安慰。我們都在……這條船上，就像那些門徒們那樣，異口同聲焦慮地說：『我們快要喪亡了！』」（谷4：38）我們也是這樣，我們意識到了不能靠每個人自己的力量向前，而只有一起向前。」

#### 三、一切吩咐——大使命的裝備

要實行大使命，遵照主耶穌「要教訓他們遵守我所吩咐你們的一切」，我們就必須以耶穌的吩咐來裝備我們自己。但要如何裝備呢？首先要在《聖經》上下工夫。用各樣的智慧，把基督的吩咐，豐豐富富、紮紮實實地默存心中，這是屬真理知識的準備。但是光有知識還不夠，還必須要有生命的見證，也就是要遵守主的吩咐。

是的，若我們的生命所表現出來的，是與我

們所宣講的道理不相匹配，那麼我們就無法讓人來信我們所信的，因為我們自己都已經用行為來否定我們所宣講的了！因此，生命與真理兩者缺一不可，有真理沒有生命，就成了法利塞人，這是主耶穌所責斥的；而有生命沒有真理就容易被世俗的風氣所搖動，而至信仰飄搖不定，甚至離開天主。

裝備需要工夫與耐力。主耶穌在世上花了3年的時間訓練門徒，而保祿蒙召後，也是花了3年的準備工夫才上耶路撒冷去見伯鐸。我們若有心實行大使命，就要學習宗徒們好好裝備自己。而除了閱讀《聖經》之外，還可以研讀《天主教教理》或參加堂區及教區所舉辦的各類講習會，甚至更進一步，可以到神學院研修或選修信仰的科目等。學習基本的信仰真理之外，還需要有好品質的祈禱生活，與主建立親密的愛的關係，過聖潔的生活。如此，才能以生命見證主耶穌的道路，並經過這道路把人引領到基督面前，使他們成為門徒。

教宗在今年的〈傳教節文告〉中，也為我們指出這些裝備為福傳的必要性：「福傳使命是一種對天主的召叫自由而有意識的回應。然而，只有當我們在耶穌的教會中與耶穌之間臨在著個人愛的關係時，我們才能辨認出這種呼叫。」

#### 四、一切日子——大使命的許諾

主耶穌許諾我們，要在一切的日子「天天同我們在一起」。從這許諾裡，我們看到耶穌所要通傳的訊息是：耶穌所交付的使命不是一天、兩天，偶而宣講一下福音，久久開個佈道大會，「三天打漁、兩天曬網」就夠了，這是在天天的日常生活中，並直到主再來臨的日子才算完成的事。也因此，教宗在2018年〈傳教節文告〉中，就直接以「生活就是福傳」來作為內

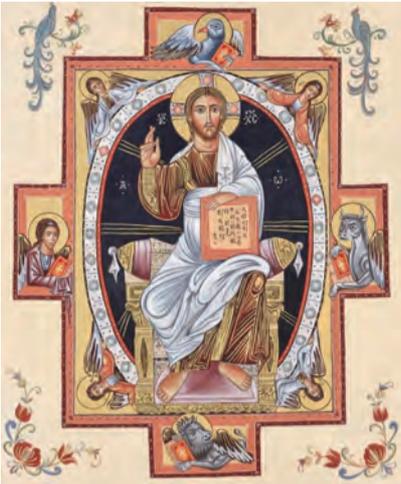
文的其中一個標題，並邀請我們以《福音的喜樂》宗座勸諭中的一句話來作為終身的職志：「在這世上，我就是傳教使命；我是為此而在这世界上。」（273）這終身職志將讓我們成為天主在「天天」中尋找並陪伴的人，而這就是教宗在今年的〈傳教節文告〉中所說的：「天主繼續尋找派遣誰向世界、向外邦人見證祂的愛、祂那擺脫罪惡和死亡的救恩、擺脫邪惡的自由。」（參閱瑪9：35-38；路10：1-12）

面對以上4個「一切」，我們或許會像門徒們一樣，疑惑耶穌的許諾，也懷疑我們自己的能力，這讓我想起了福音裡的一個少年，這個小人物或許會為我們的這些疑慮提供一些啟發。這個小人物就出現在《若望福音》所述的「增餅奇蹟」裡（參閱若6：1-15）。在這個微小人物所奉獻的微小事物當中，我們卻是看到了天主的慷慨。這些五餅二魚不僅為眾人足夠有餘，甚至把吃剩下來的碎塊收集起來，也足足地收集了12滿筐。這向我們顯明了一個奧秘，也就是如果我們願意慷慨地給予我們所擁有的，即使我們所擁有的只是微不足道的事物，甚至是少到讓我們自己覺得只是「只有」，但天主卻要使它增多增長。

然而，如果那名少年一直保留著那五個餅兩條魚而不給耶穌的話，那麼，「只有」就一直只能是「只有」，情況永遠不會改變。但是如果我們像這名少年一樣，願意把我們的「只有」交給耶穌，那麼我們手中所擁有的「只有」就會成為許多人的祝福。

最後，祈求天主聖神引導我們，使我們生活的意義、目標與方向都能與耶穌並列對齊，好讓我們的一舉手、一投足都見證祂的同在，並把祂的同在分享給人。「主啊！我在這裡，請派遣我。」阿們！

（全文完）



# 聖言音樂佈道會 2020/10/24

合唱團體：

台北天主教志工合唱團  
鮑思高兒童/青年合唱團  
道明幼兒園  
旅人之糧聖詠團

見證：

江綺雯 爵士  
葉炳強 院長

指導神師：

艾德睿 神父

星期六

19:00-21:00



主辦：天主教聖道明傳道中心

地點：台北市吉林路378號

## 2020用音樂說故事，迎接疫情中的聖誕節

聖誕劇網路分享暨票選活動：即日起報名至10月30日（五）止。  
影片上傳：2020年12月13日（日）至2121年1月4日（一）  
網路票選：2121年1月10日（日）至1月24日（日）  
詳洽：02-2732-6602分機322 聖樂組李小姐



## 台北總教區國際聖召節系列活動

第三鐸區第57屆世界聖召祈禱日：10月17日（六）9:00-17:00  
地點：台北聖若望鮑思高堂（台北市松山區民生東路三段123號）  
詳洽：02-2715-5287 楊秘書

## 洛雷托聖母之家朝聖地~玫瑰月敬禮聖母

時間：10月17日（六）9:30 玫瑰經/和好聖事、10:00 感恩祭  
時間：10月24日（六）8:40 感恩祭  
地點：洛雷托聖母之家朝聖地（苗栗縣頭屋鄉中正街20號）  
詳洽：037-253-514 傳真：037-350-103

## 聖道明傳道中心10-11月講座

- 1.三位一體 VS 有無相生：10月17日（六）10:00-12:00 林之鼎神父主講
- 2.2020-2021成人慕道班：10月17日（六）~2021年6月12日（六）14:00-16:00
- 3.信友漫談系列二：恩典與挑戰，疫情下的2020年，你的思考及反省如何？  
時間：10月17日（六）10:00-12:00 趙榮珠主講
- 3.玫瑰經奧蹟：10月31日（六）10:00-12:00 何萬福神父主講  
地點：聖道明傳道中心（台北市吉林路378號）  
報名：02-25942294 分機 4121 陳小姐
- 4.認識我們的信仰之父——亞巴郎 阮文忠神父主講  
時間：11月28日（六）10:00-12:00  
地點：聖道明傳道中心（台北市吉林路378號）  
詳洽：02-2594-2294 分機4121 陳小姐

## 萬大路玫瑰聖母堂65周年堂慶玫瑰禮讚音樂會

時間：10月17日（六）15:00-17:00  
地點：萬大路玫瑰聖母堂（台北市萬大路405號）  
詳洽：02-2309-1012

## 台北總教區禮儀歌曲研習

時間：10月18日（日）14:00-17:00  
講師：林之鼎神父 教唱：張宇昕老師  
內容：探討彌撒之祭與獻及其選曲原則、禮儀歌曲教唱。  
對象：堂區禮儀相關人員及聖詠團指揮、司琴、團員，團體或個人報名皆可。  
地點：輔仁大學淨心堂一樓大廳（新莊區中正路510號）  
詳洽：0953-911-499 潘天銘或EMail:musicasacra.taipei@gmail.com



## 在職青年祈禱會~歡迎在職青年一起以音樂祈禱

主題：祂觸及的一切都煥然一新  
時間：10月20日（四）19:30-21:00 趙振成神父主禮  
地點：聖維雅納天主堂（台北市紹安街230號）  
詳洽：02-2737-2555 台北總教區牧靈福傳處或請利用QRcode報名



## 上智文教基金會活動~夫妻&親子快樂成長營

時間：10月24日（六）9:20~10月25日（日）15:10  
地點：上智研習中心（台中市北區衛道街189號）  
對象：已結婚的夫婦（歡迎將孩子一起帶來參與，沒有宗教及年齡的限制）  
線上報名：上智網站www.ppi.org.tw點選「夫妻/親子快樂成長營」報名  
詳洽：04-22059621 莊秘書或EMail:family@ppi.org.tw

## 主顧修女會來華福傳百年慶

- 1.信仰見證分享會：10月31日（六）9:00-17:00
- 2.主顧修女會來華福傳百年慶感恩彌撒：11月21日（六）10:00-12:00  
地點：靜宜大學主顧聖母堂（台中市沙鹿區台灣大道七段200號）  
詳洽：04-2632-8001轉11021 靜宜大學宗輔室蔡俊堯



## 獅潭森林大學秋季講座

桃園場：10月24日（六）10:00-13:00  
主題：活出全犧牲、真愛人、常喜樂精神暨  
百年來兩岸戰死冤死同胞及田默迪神父追思  
地點：德來活動中心9樓會議室（桃園市三民路2號）  
分享人：曾麗達修女、李秀英老師、彭以凡神父  
苗栗公館場：10月31日（六）10:00-13:30  
主題：擁有人性尊嚴及民主自由的可貴  
地點：新方樓餐廳（黃昏市場，苗栗縣公館明通路58號）  
分享人：輔大全球校友會苗栗代表徐進榮老師、彭以凡神父  
詳洽：0922-613-636 陳若翰老師、0916-114-396 彭以凡神父

## 樂根園方濟靈修中心~潮靈修~黃敏正神父主講

時間：10月31日、11月28日 周五：18:00 晚餐、19:30 特敬聖心彌撒  
周六：7:00 敬禮聖母彌撒、7:30 早餐、8:30 道理一、10:30 道理二、  
14:30 道理三、14:30 道理四、15:30 賦歸  
地點：仙草埔天主堂（台南市白河區仙草里62-10號）  
詳洽：0933-678-121 黃慧敏老師

## 四腳亭露德聖母朝聖地活動

時間：11月7日（六）9:00 明供聖體 10:00 彌撒 11:30 共融午餐  
地點：四腳亭露德聖母朝聖地（新北市瑞芳區四腳亭瑞竹路32號）  
詳洽：02-2457-8252、0921-611-976 林貞生神父

## 台北總教區2020家庭牧靈培育——基石班

時間：11月7日~12月5日 每周六9:30-15:30  
師資：葉佳艷老師、潘家駿神父、金毓璋神父、戴愛仁修女、周德宇教授  
對象：對投入堂區家庭牧靈服務有熱忱，願意協助本堂主任司鐸推動家庭牧靈服務至少兩年（配合傳協會任期）的教友皆可。  
備註：報名至10月30日（五）或額滿為止，請利用QRcode報名  
詳洽：02-2737-2555 謝宜玲活動專員



## 《耕耘上主心田的和為貴神父》發表會暨感恩彌撒

台北場：11月7日（六）14:30 報到、15:00 發表會、17:00 感恩彌撒  
地點：耕莘文教院一樓大禮堂（台北市辛亥路一段22號）  
高雄場：11月14日（六）14:00 報到、14:30 感恩彌撒、15:30 發表會  
地點：四維文教院（高雄市苓雅區四維二路45號）  
詳洽：02-2365-5615

## 五峰旗聖母朝聖地15周年堂慶

時間：11月9日（一）9:30 聖母遊行、10:00 玫瑰經、  
10:30 堂慶感恩彌撒（恭請鍾安住總主教主禮）、旅人之糧聖詠團領唱  
地點：五峰旗聖母朝聖地（宜蘭縣礁溪鄉五峰路91巷10號）  
詳洽：03-987-1568或0965-568-971 傅修女或0915-818-376 謝天龍弟兄

## 天主教病患之友會煉靈月追思已亡彌撒

時間：11月14日（六）9:30  
地點：方濟中學禮堂（台北市內湖區成功路三段61號）  
詳洽：02-2361-7619 王專員

## 失胎後傷痛癒合與陪伴周末避靜

時間：11月13日（五）18:00~15日（日）16:00  
地點：泰山洗心靈修中心（新北市泰山區應化街6巷5號）  
請自備盥洗用具、拖鞋、環保杯、保暖外套、祈禱用品等。  
詳洽：02-8218-3600 台灣婦女維護生命協會或EMail:teng.grace@msa.hinet.net  
或0933-708-820 鄧蔭華姊妹、0933-426-608 解慧珍姊妹

## 主言會「我要賜給你/妳一顆全新的心」生活營

時間：11月27日（五）19:30~11月29日（日）17:00  
地點：新竹市納匝肋靈修中心（新竹市東區高峰路111號）  
詳洽：0937-898-034或0974-165-481 瓊錚姊妹





▲1453年，君士坦丁堡被占領時，遭到破壞的藝術作品。  
 ▲保存聖博第鐵鐘的聖物匣，現收藏於愛爾蘭國家博物館裡。

# 教會史的穿越劇

## 百物見證基督宗教的歷史

■文／潘玉玲 圖／光啟文化

這個世代，很少有人喜歡閱讀平鋪直敘的歷史書，或是有耐心去探究長篇大論，如果用穿越劇的形式，也許可以吸引很多人；不過，人人都愛聽故事，喜歡在輕鬆中學習成長。《穿越百物認識基督宗教》恰恰就是具有上述兩種特點，既是穿越，故事就更精彩了。

### 精簡篇幅 深入閱讀 認識教會

本書透過對100件物品的檢視，講述天主教會的歷史，有些是平凡無奇的東西，像是搖籃、胸針、錄音帶、婚戒；有些則是大家耳熟能詳的歷史性物件，如：聖博第的鐵鐘、聖衛雅（聖維雅納）的告解亭、聖母院的玫瑰花窗、小德蘭的捲髮等；有些則是具爭議、負面性的，例如：種族滅絕、宗教裁判所、集中營、避孕藥等，有助於我們了解早期的信仰與生活，而這信仰的進程也就是人類的歷史，天主是如何從混亂的歷史來救贖人類，這也是我們要在書中所要努力找尋的重點。

對一般教友而言，本書是很好的導讀作品，因為每個主題都只有短短兩、三頁的篇幅，加上圖片，讓人一目了然。換句話說，這樣的書很適合忙碌的現代人，讀者並不需要從頭到尾、逐字逐篇地看，可隨性地翻開其中一篇深入閱讀，品味能夠觸動自己靈魂深處的故事。

本書的作者是美國人，他自然是根據西方教會的歷史年代編排。對東方人來說，這樣的年代架構雖不陌生，但有少許物件我們卻難以想像。譬如，我們或許熟悉東西羅馬帝國的歷史，但並不知道地下墓穴是當時的時尚潮流，安葬在地下墓穴者有數百萬人之多；我們知道非洲有個國家叫衣索比亞，但不知道它和猶太人有所關聯，並保留了具有獨特傳統的教會禮儀與藝術風格；我們在課本上讀過席捲歐洲的黑死病，但不知道黑死病的可怕症狀：腫脹的水泡，最終轉變成黑紫色的斑點而痛苦死去；我們也在課本上學到十字軍東征的歷史，卻不知道這樣的投身要花費近25萬美元，許多人為了宗教使命不惜去借錢或變賣家產，它是永遠無法用物質彌補的一種承諾。

### 百件物件 不同感動 內化省思

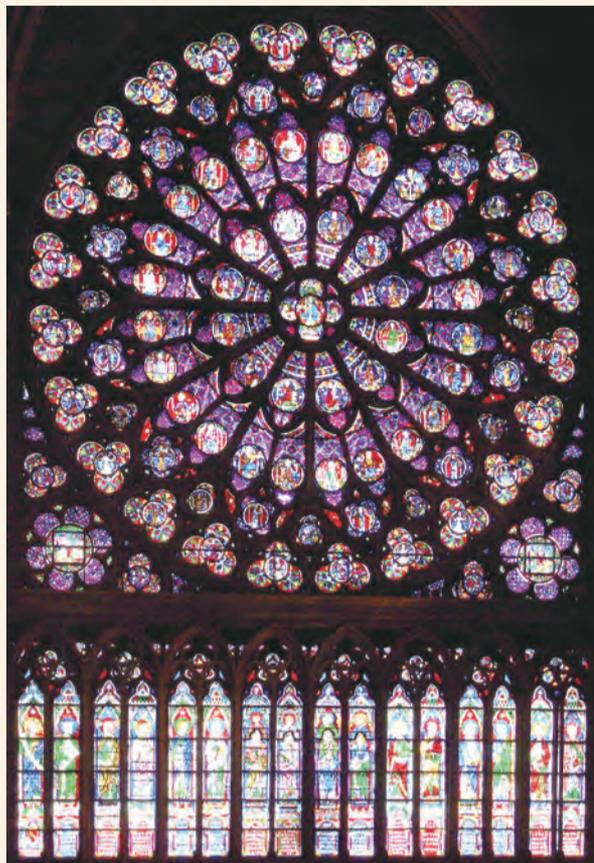
我想，每個人會被書中不同的物件感動，記得當我翻譯到「斷頭台」的那晚，那影像在我的腦海中揮之不去，一如書中所敘述——「在法國大革命之前，死刑的方式會根據受刑人的社會階級而有所不同，貴族是用斬首，一般人則是用絞刑，不管哪一種方式，要讓受刑者斷氣都必須耗費一段時間，因為斬首是靠劊子手拿著劍或斧頭砍下去，揮舞的力量完全取決於劊子手的力道，有時候需要來回幾刀才能讓犯人斷氣。」時代背景的不同，為了減少受刑者所受的痛苦而發明斷頭台，也是一件超出我們想像的事，可惜後來卻被政治利益的卑劣手段利用，甚至一度被用來滅絕天主教徒。

或許，每個人會在不同的領域——神學、藝術、文學、哲學，抑或靈修學等受到感動。基督宗教在早期受到迫害，主曆250年的德西烏斯（Decius）下令基督徒必須敬拜羅馬人的偶像，如果照做就可以得到一張祀神證書，否則將遭受迫害。隨著西羅馬帝國的滅亡、黑暗時代的來臨、十字軍東征、黑死病的肆虐，教會幾經起伏，最終土耳其人攻陷了東羅馬帝國的首都，破壞了曾經輝煌一時的聖索菲亞大教堂，並將其改建為清真寺。這種種的一切，為教會以及人類帶來歷史性的浩劫，並且周而復始，似乎永無寧日。

即便到了20世紀，科技為人類帶來進步與奇蹟，但也發生了駭人的種族滅絕和戰爭效應；避孕藥的濫用造成普遍的道德低落，墮胎、安樂死及死刑的合法化，扼殺了多少生命。文明所帶來的並不全是福音，發明也不一定代表進步，東西方教會的翻轉似乎也為未來的教會帶來一些希望。以前亞洲和非洲是西方人的傳教區，一如作者所言，現在這些地方已經可以派遣傳教士到日趨世俗化的「北方」。

### 循書朝聖 提升靈修 更新信仰

作者在書中提到：「教會是朝聖旅途中的教



▲巴黎聖母院著名的玫瑰花窗

會」、「朝聖也有可能是到遠處的修院去拜訪『活著的聖人』」。已經不記得有多少個夜闌人靜的夜晚，靠著一杯咖啡坐在電腦前工作，與其說是翻譯文字，不如說是超越時空，在這本書的字裡行間完成了一趟朝聖旅程，這過程中愈加發現自己對歷史以及教會知識的缺乏，感謝古偉瀛教授慷慨協助，花了相當多的時間為這本書仔細審稿，光啟文化也將這本書編輯的如此精美。天主總是藉著偉大聖人的派遣，以祈禱和道德生活的靈修角度來改變我們。

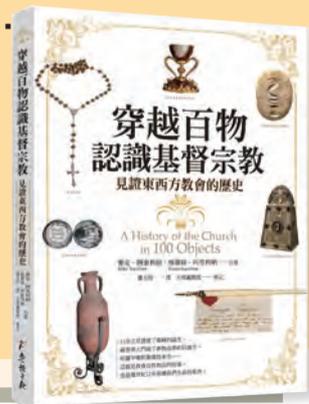
的確，5世紀的海倫納以及朝聖者寶拉是我們的學習榜樣，歷代的教宗——國瑞一世、碧岳五世等更是我們行為舉止的圭臬。每個年代、每個世紀，天主都給予我們不一樣的挑戰與考驗，平凡的我們雖然無法像聖人一樣，擁有超凡的靈修與宗教情懷，但或許我們可以藉著一些聖事小物：聖水瓶、玫瑰念珠、十字架、《聖經》等，時時提醒並更新自己的信仰。期盼著有一天我們能夠見證歷史的遺跡——到印度海邊的木柱旁表達對聖多默的追念、造訪無比壯觀的聖伯多祿大教堂的圓屋頂、遠赴墨西哥見證瓜達露貝的聖母顯現聖像，甚至可以親眼欣賞浴火重生的巴黎聖母院的玫瑰花窗。

為此，我們繼續追尋耶穌基督的道路前進，你我朝聖的路徑或許有所不同，但終有一天我們會在天國聖殿的門廊相遇。

### 穿越百物認識基督宗教 歡迎愛閱

麥克·阿奎利納、格蕾絲·阿奎利納著 潘玉玲譯，定價480元。

訂購請洽光啟文化：02-2740-2022分機526  
 博客來、誠品等網路書店均有販售。



■文·圖/葉聖桃（美國加州橙縣華人天主教聯誼會）

# 中華聖母，為我等祈！



經過了1年多的籌畫與協調，我們團體訂製的中華聖母像（見右圖）終於平安運抵橙縣的基督主教座堂。在9月14日呈交給本堂主任神父 Father Christopher Smith，當天下午，神父很高興地在剛啟封開箱的聖像前，為我們（橙縣華人天主教聯誼會）做團體祈禱及降福，並和我們合影留念。

每年5月，橙縣的基督主教座堂都會非常隆重地慶祝聖母月，今年因新冠病毒疫情影響而被迫停辦；每年聖母月的彌撒及各種慶祝活動中，代表不同族裔的聖母像會被恭放在用鮮花裝飾的展示車上，（見上圖）供教友們瞻仰敬拜。從明年開始，代表我們團體的中華聖母像也會加入其他5個族裔的聖母像一起共襄盛舉，完成我們多年來的心願，自從我們夫婦第一次參與主教府的聖母月彌撒後，就一直祈禱期望我們團體也會有一座華人的聖母像參與其中。或許還有些教友沒聽說過有關中華聖母像所代表的意涵及其顯現的奇蹟，特以此文與大家分享。

中華聖母（Our Lady of China）顯現的奇蹟發生在清朝義和團拳亂時期，那時位於河北省保定市附近的東閭村是天主教信徒最集中的一個村落，當時2000多位村民中就有700多人信奉天主教；東閭村的天主堂是由法國的遣使會神父（Vincentian Father）所建立。1900年6月，多達4萬的義和團拳民開始對東閭發動攻擊。顯然是針對該村內的天主教堂及天主教徒而

來。當時村民加上由鄰近村落和遠從保定市逃來避難的教友們，將近萬人聚集在村內。除了由本堂神父帶領組織起來對抗拳民的攻擊外，也有人聚集在教堂內向天主及聖母祈禱，義和團的攻勢持續了兩個月，雖然在人數及槍砲方面都有絕對的優勢，仍然不可思議地敗退下來！事後由敗陣下來的拳民透露：他們每次發動攻勢時，都會目睹一位身穿

白色衣袍的女士顯現在教堂上方，令他們心生畏懼。同時會有一位很神勇的騎士出現，所向無敵地快馬把他們驅散。顯然，這位騎士就是聖母派來保護村民的總領天使聖彌額爾（St. Archangel Michael）。當拳亂結束後，村民了解到他們是因為聖母的顯現而得救。消息立即傳播開來，使東閭天主教堂很快的成為華北地區著名的朝聖地。

教堂的本堂神父次年請了一位藝術家畫出穿著中式宮庭長袍、手摟著小耶穌的聖母像並將之供奉在祭台上。1924年，教宗碧岳十一世委託宗座首位駐華代表剛恆毅總主教在上海召開的主教會議中，透過全體與會主教將全中國奉獻於中華聖母，並且選定東閭村大教堂內供奉的聖母像為標準中華聖母像。之後，一直到抗日戰爭前，每年都有眾多信徒到東閭敬拜中華聖母。據報導，我們信眾所熟知的于斌樞機主教、雷鳴遠神父等神長，早年也都曾親赴東閭朝聖。

回想去年7月，我們團體正式加入了橙縣主教府的基督主教座堂後不久，徐少平會長、鄭仲凱前會長和我一起去參加了一個天主教電台 EWTN 的訪談節目，向南加州的聽眾介紹我們這



▲左起：本文作者葉聖桃、于德蘭夫婦、橙縣基督主教座堂主任司鐸 Fr. Christopher Smith 及教友代表。

個華人團體。在那次訪談中，我們被問及中國有否任何具有代表性的「顯現」？當時我就向聽眾簡短地介紹了中華聖母在東閭顯現的奇蹟。那次訪談後使我們深深感到我們的主教座堂應該有一尊能夠代表我們團體的中華聖母像了。

決定訂製中華聖母像時，首先考慮東閭的一家聖像製作公司。透過團體的一位來自東閭的教友蘇振東弟兄和他們商議，因越洋電話溝通不易而停頓下來。正當這件事被擱置下來時，團體的老教友王宣弟兄從台灣回來，就請他下次去中國大陸經商之便，代表我們和東閭的聖像製作公司直接溝通。後來，王宣弟兄回台後，他熱心的妻子陳香吟姊妹透過台灣的親戚得知，一家位於屏東縣萬金鄉的聖像工作室可以為我們製作中華聖母像。回到台灣的王宣弟兄可以就近溝通。更可貴的是，這家工作室用來製作聖母像的模型，是一座早年在東閭雕刻完成的中華聖母像，後來輾轉到上海後，被一位神父漂洋過海帶到台灣的。所以我們這座聖母像雖然來自萬金，但仍然傳承了東閭的精神。感謝天主！很幸運地，如今我們堂區擁有這尊中華聖母像，一路走來，似乎有聖神帶領著，無限感恩！

還要感謝吾妻于德蘭對此事持續的支持與鼓勵，提供寶貴的意見，並感謝文中所提到的每一位參與者！

## 面對新冠疫情的健康和信仰生活 ■文/黃崇文、詹芳郁（寄自美國加州聖荷西）

今年3月，當新冠病毒在舊金山灣區爆發時，由於日益嚴重的病毒擴散和政府的居家令，使我們感到非常沮喪和驚恐。我們倆都已超過80高齡，屬於易感染族群，我們再也不能去教堂參加彌撒、教會的避靜和其他活動；不能去旅遊、探訪親友、餐廳、逛街購物，也不能去健身中心運動。我們辭退了每月一次來打掃清潔的清潔工人，除非急診，我們也不去看醫生。

我們不斷地祈禱，經由聖母向天主轉求，即使在這種疫情的情況下，不要讓我們的日常生

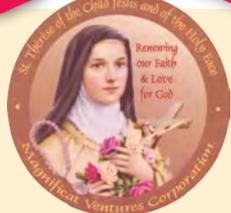
活被打亂、讓我們能夠維持健康，同時也更堅定我們對天主的信仰。

看起來我們必須和這個乖張的病毒共存一段時期，因此，我們調整了生活方式，以應付安全為考量的基本要求。我們開始在網路上購買送到家的食物和日用品；在家裡和後花園運動，取代上健身中心，每天在家附近遛狗以代替常去的公園；在視頻上看醫生，也以電話或網路線上探訪親朋好友；自己打掃房子，每周打掃一個房間，以免過於勞累；我們自己做衛生健康的三餐，在電視視頻上看旅遊節目代

替旅遊。由於合作無間，我們變得比以前更快樂、更健康、房子也更乾淨。

感謝天主！我們現在可以在復活堂的網站連線參加早上8時15分的平日彌撒、聖佳蘭堂歐神父周日下午3時的中文彌撒以及他主持的每晚8時恭念玫瑰經。另外，也參加復活堂熱誠教友們組成的每日下午6時的同步錄音恭念玫瑰經，每晚也念包括玫瑰經的聖母軍軍券。

我們繼續祈禱，祈求聖母轉求於天主，早日消滅危害人類的病毒，治癒所有被感染的人，並消除這個對我們人類的威脅。阿們！



## 常年期第29周星期四雙數年

讀經：聖保祿宗徒致厄弗所人書3：14-21 福音：聖路加福音12：49-53

■文／曾慶導神父（小德蘭福傳之友指導神師）

耶穌基督+

今天的彌撒福音中，主耶穌說：「我來是要把火投在地上，我是多麼切望它已經燃燒起來！」耶穌要投的火，當然不是毀滅性的火，而是愛和真理的火，世界最需要的就是愛和真理。

耶穌也說祂有應受的洗禮，祂是如何焦急地期待這事的完成！這個洗禮，不是若翰的

洗禮，也不是我們所接受的洗禮，而是十字架的苦難的洗禮，而十字架是愛的象徵。

造物主為受造物捨生！天主對人的愛真的是太不可理喻，太偉大了！確實，如讀經一說的：我們怎能「領悟基督的愛是怎樣的長、寬、高、深？」我們希望所有人對天主的愛和真理都能夠認識和接受。但如果家裡的人反對，我也要

接受這愛和真理。當然也要加倍為家人祈禱。

如果小德蘭福傳之友領悟到天主對我們的愛時，我們是不是也要幫助耶穌去福傳，到處去投火於地？投火於地的結果，就是所有人（當然包括我們的家人），都接受基督的真理和愛，得到永生的幸福。



# 小德蘭福傳之友 跨出福傳美麗腳步

■文·圖／小德蘭福傳之友

小德蘭福傳之友 (Friends in the Evangelization of St. Therese of Lisieux)，是一群受到教會傳教主保聖女小德蘭的精神感召的教友，願意超越語言、性別、族群、政治傾向的差異，團結起來，一起努力為教會的福傳工作盡我們的棉力。

## 聖女小德蘭的傳教靈修

1897年9月30日，嬰孩耶穌德蘭修女在法國里修的加爾默羅修院病逝時，只是一位藉藉無名的聖衣會修女，年僅24歲，在修院度過9年簡樸、默觀祈禱的隱修生活；但一年後，她的自傳獲得全球各地稱許，更被翻譯為多國文字；中譯本有馬相伯的《靈心小史》、蘇雪林的《一朵小白花》及張秀亞的《回憶錄》。

小德蘭逝世後，教會頒定每年10月1日為瞻禮日；1925年列入聖品，教宗碧岳十一世稱她為「在他教宗任內的一顆明星」，奉她為歐洲主保，1927年，宣布她為傳教區主保。1997年10月19日，聖教宗若望保祿二世宣為「教會聖師」。

小德蘭被天主教會視為聖德的典範，尤其是她那建基於福音訓導的神修方法——「神嬰小道」，影響了教會的神修。她的傳教靈修也特別激勵平信徒實踐福傳使命。她滿全了她過世前的諾言——從天上沛降玫瑰花雨（即天主的恩寵）；百年來，無數人因她的代禱而獲得恩寵，也使無數人歸依。她實踐了她生前的承諾：「我要為世人工作來度我天上的歲月：去愛，去被愛，去讓『愛』的天主為世人所愛。」

## 小德蘭福傳之友喜相聚

小德蘭福傳之友旨在實踐平信徒在領洗時得到的福傳使命，讓更多人認識耶穌基督，共享天主的愛和生命。每個教友只要有福傳心火和行動，都是復活的主耶穌要我們做的「福傳員」。

我們感受到福傳是教會非常迫切的使命，也需要所有平信徒「草根性」地參與。傳教是我

們團體最重要的使命，努力提高教友福傳意識和信心，培育福傳力，鼓勵個人或團體的福傳行動及使命。追隨小德蘭的福傳精神：渴

慕天主、祈禱、謙遜、刻苦、追求真理，以及一切以愛為動機的神嬰小道。

聖伯鐸宗徒勸勉說：「你們但要在心內尊崇基督為主；若有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要時常準備答覆，且要以溫和、以敬畏之心答覆。」（伯前3：15）我們需要先感受到天主的愛，與天主建立親密關係，把我們這些葡萄枝與主耶穌這葡萄樹連結起來，才有源源不絕的動力和能力。有健康的靈修和有愛德的生活表樣，平信徒的福傳才會更有效。唯有先對信仰的真、善、美有所了解，才會喜樂地，有信心地與別人分享福音。一個明白天主教教理的人也會是一個信德堅強，有熱火的人。

## 培育健康靈修深化信理

聚會時很注重靈修的培育，加深對教理的瞭解，慕道再慕道，準備好給真誠尋求真理的人符合理性的答覆。靈修書籍是以一套40冊《天主教教義函授課程》為主，輔以《赤子心，孺慕情——小德蘭福傳靈修》、《小德蘭神修精華》、《小德蘭書簡》，以及主日的福音讀經。

## 小德蘭福傳之友奉獻福傳果實

今年是教宗方濟各強調的「福傳年」，小德蘭福傳之友積極回應時代的需要，5月應台中教區蘇耀文主教邀請，讓康碧娟姊妹有機會在教區神父的月退省中分享平信徒福傳，面對20餘位學識及經驗豐富的教區神父們，這也是天主給的機會，比到每個堂區拜訪要省力省時多了，運作模式若能獲得幾位神父的認同，就可以像星星小火燎原了，祈求天主大能帶領。



▲小德蘭福傳之友今年7月參與新城小德蘭朝聖地25周年慶系列活動，喜樂共融。

隨時隨地都可以福傳，日前康碧娟姊妹趁著回南部省親，順道拜訪荊桐聖若瑟朝聖地，與本堂張欽真神父、副本堂劉政彥神父相談甚歡，更約定到聖言會南部修院月避靜推廣，聚會中，體會到小兄弟的熱情溫馨及互愛，亦感謝梅俊英神父促成去年9月奮起湖避靜共融。

去年碧娟姊妹回馬來西亞檳城探親，也順道去當地4、5間教堂參加彌撒，和神長、教友交流。一位熱情的神父馬上安排她到正在聚會的阿爾發 (ALFA) 團體避靜中，介紹小德蘭福傳之友，兩個月後，他們也成立了小德蘭福傳之友開始聚會！而近期推廣則有新城小德蘭朝聖地25周年慶及板橋中華聖人朝聖地，曾慶導神父與碧娟姊妹分享小德蘭靈修與平信徒福傳，深獲好評。

目前在台北、新莊、北投、桃園、新竹、宜蘭、嘉義等地均有固定聚會，也樂見更多的團體成立；唯一目的是使教友意識到自己的福傳使命，更積極地參與福傳。小德蘭福傳之友團體是由曾慶導神父擔任總神師，也希望各團體能找到自己熱心支持福傳的神師。

## 歡迎成為小德蘭福傳之友

有意願、有熱火為教會的福傳貢獻己力，並承諾向天主獻神花，秉持傳教主保小德蘭的福傳精神，即祈禱、刻苦、行愛德、宣講真理，工作雖微小，卻真誠獻上五餅二魚，天主一定會悅納，使教會的福傳結出果實。歡迎認同小德蘭福傳之友團體的宗旨的朋友加入，帶給教會福傳力，也給其他教友精神支持。





▲張淑芳姑奶奶喜歡與堂區孩子們在一起  
◀謙遜、可愛、純樸，愛主愛人的張姑奶奶。

## 憶103歲的張淑芳姑奶奶

■文· 圖片提供／李愛瑪（仁愛會修女）

自1972年前美國總統尼克森訪問北京後，大陸方面很顯然地逐漸開放給外國遊客入境觀光，然而，能旅遊的景點非常有限。感謝天主！教堂與寺廟，竟然是開放給遊客去祈禱、敬禮的地方景點，這樣一來，當地的信徒們也得以滿足了30多年禁止前往敬拜的渴望。

### 便條傳喜訊 銜命返鄉探姊妹

緊靠北海的西什庫大街天主堂（北堂），自開放後，每天清晨的彌撒感恩祭都坐無虛席，甚至很多教友甘願站立著參與彌撒聖祭，這種情景感動了來訪的外籍觀光客。那時經常有人會經過觀光客的身旁，塞一張捲著的紙條到外籍觀光客的手裡，然後就迅速地隱沒在人群中。外籍觀光客回到旅店，打開紙條一看，內容竟是求助：「請求連絡海外的親友！」我們法國巴黎仁愛會總會院，有一天，在門房就收到一位外賓送來這樣的便條：「我是仁愛會的修女，請告知會長我們仍在，但像孤兒一樣急切地渴望母院的關懷！」

我於1981年有幸出席母院的聖文生精神研習會，女總會長告訴大家這個喜訊，並且緊接著就如《依撒意亞先知書》6章8節所描述的：「我將派遣誰呢？誰肯會我們去呢？」我馬上自告奮勇地去到女總會長面前說：「派我去吧！」我是中國人，會說普通話，母親的老家仍在，我可以藉家訪、探親，然後觀光。這樣一路上停停走走地去尋覓30多年失落的老修女們，只要手上有幾個大名及過去修院的地址，求聖神引領，就能試試看。

於此同時，台北華山天主堂的主任司鐸王伯尼蒙席，他認識我們在北京的老修女們，有的還曾是同學，交給了我一封張希伯神父臨終時委託給他的妹妹仁愛會張淑芳的一封信，內含100元美金，要我務必送到她的手上。

我的母親是揚州大戶人家的女兒，雖然她

老人家已逝世多年，但從姨母們那兒得知，尚有舅舅們住在舊庄，手中拿到表妹的姓名、地址，心裡就更踏實！遣使會在香港的會士郝神父，就是最早握有上海老姆姆的便條求救信，這時他也祝福我，要我把便條上的地址牢記在腦子裡。

我準備了一些換洗的內衣及兩套「美美的」便裝，這可是第一次回娘家啊！其他的禮物則是在榮總旁邊的故鄉街找到的必帶小禮物，總有上百件吧！像是男女手錶、電子計算機等，輕便就好，倒是有點像跑單幫的架式。前途茫茫，充滿未知與挑戰，將一切交託全心倚靠上主，邁步向前一步一腳印地去探親尋友！

第二年，我刻意安排先去加拿大的聖方濟大學社展中心，研究互助儲蓄社的公益精神，一個月研究期滿，即經日本大阪轉機前往上海，一路上，隨時以電話聯繫報告總會長自己的行程，越接近大陸心情也越緊張。首次，改穿便裝，曾考慮著如何穿才不會讓別人認出我的身分！分分秒秒都在祈禱，我知道母院上下也都在為我點燃蠟燭求恩典，祈能一路平安早日完成使命。

### 回娘家探親訪視 悲喜交集

第一站是母親的老家揚州，首先抵達上海虹橋機場，中國旅行社（大陸當時唯一的旅行社）認為我是華僑，早就安排我入住華僑飯店，而不是我想去的上海國際飯店。也罷！我整夜無法入眠，拿出地圖仔細尋找徐家匯天主堂、法租借區的方向。清晨不到5時，就到對面公園，裡面都是人，但卻異常安靜，可說是鴉雀無聲，因為每個人都各管各地做著運動、打太極拳，無人交談。我憑藉著記憶穿過公園，向前走、左轉、右彎，找到了第一位要找的張則濟姆姆，再由她指引找到第二位、第三位……。

在現今的瑞金醫院（當年的法國醫院）旁



▲2017年，教區與堂區為張淑芳姑奶奶歡慶百歲生日。

邊，即是仁愛會省會院的初學院，聽說當年培育聖召都是在此完成的。我在3天內地毯似地在院區內外的大街小巷搜索，找到十幾位老姆姆，大家約好時間躲在伸手不見五指的閣樓倉庫似的亭子間，當我們相見時，大家又哭又笑，聽她們述說這30年來的辛勞，又得知幾位已回北方的老姆姆住址，真是喜出望外！感謝天主！在我啟程要往北方走的時刻，那真是一個難分難捨的場面，我們的眼淚都不聽使喚地潰堤，浸濕了衣襟，我承諾一定會再訪她們！

雖說此趟到揚州老家探親是個幌子，但返鄉心情仍是喜樂加悲傷！百件禮物全都送完不說，家人又要求以華僑身分幫忙去友誼商店買幾大件、幾小件，這種事為我來說，真是生平第一次！離別在即，家人們又是痛哭一場！

### 北京親訪張姑奶奶 家書值千金

告別揚州抵達北京火車站，前站、後站廣場人山人海。我這華僑觀光客，又被中國旅行社安排住進藝術館對面的華僑大飯店，行程遊覽故宮、景山、北海、藝術館、北堂、王府井、王爺府等，雖是大開眼界，但我可沒忘記在周邊的姑奶奶們住的都是四合院裡的小破屋，這真是一趟日行萬步的徒步朝聖！

北堂、南堂、東堂、東交民巷堂、一直走到鼓樓附近的趙府街（巷子），仔細核對一下地址門牌，輕輕地推開小門，正往裡探頭。「找誰啊？」「張淑芳！」一位中年女子二話不說指著牆角的一間小破屋，然後就繼續翻曬著滿地的鵝毛。我朝著小屋走去，由破玻璃窗看到裡面坐著一位年長的婦人，手拿念珠，我輕輕地敲門，並用法文說：「呀！瑪利亞無染原罪之始胎！」立即傳來一個不加思索的回應：「我等奔爾台前為我等祈！」我們互相擁抱，時間靜止在久久無法壓抑的哭泣裡！

（文轉21版）

(文接20版)

## 張姑奶奶堅守初衷

張淑芳姑奶奶(北方人對老修女的尊稱)聖名彼利日大(Brigitta),山東省樂陵縣人,兄妹三人中最小,生於1917年10月22日,年幼時父母雙亡,即前往北京與祖父母同住,祖母帶她去佑貞小學讀書,老師都是仁愛會的修女,安排她入讀三年級,由於超齡,所以她加倍努力學習,成績優秀,老師讓她跳班,3年後即畢業進入初中,又跳級進了初三,學業快結束時,她開始考慮聖召。

她就近去找佑貞的院長修女表明意願,院長遂接受她開始望會,到天津西開堂會院當保守生,1943年到上海省會院做初學。1944年3月著會衣,被派往上海一所專為窮人設立免費的聖安當醫院門診部。過去30多年,在上海醫院、在街坊,受盡了折騰、洗腦、勞動、改造、三餐不繼,路上撿到一顆幾乎要爛掉的白菜回宿舍用水煮一下充飢,那還是美食呢!她於1974年退休,但無棲身之處,就回到北京哥哥家住,卻被瘋傻了的親侄女隔三又五地追打,只好躲在小屋裡不敢出來。而所謂的小屋,其實也就是用舊磚、木板臨時搭起來的一個空間,也只能放一張木板床、一張小桌、一個板凳。

張姑奶奶卻把小屋整理得乾乾淨淨,唯一屬於她的東西就是修院解散前,每位姊妹可以帶著回家的東西:三餐時所用的銀器餐具(叉子、湯匙、水果刀、盤子)。我看到這些餐具不禁一陣鼻酸,哭得更慘,極為感動!她身上穿的是將破了的會服修修改改成的便裝,蘊意著老姑奶奶不忘初衷的獻身勇氣,和對信仰始終如一的忠貞。她的大哥拿來兩碗蕃茄加蛋煮的麵,含著淚感謝我帶去張希伯神父親筆所寫價值千金的家書。

## 聖母護佑 北京胡同密訪姑奶奶

從與張姑奶奶的談話中得到了很多寶貴的訊息,原來她常去探望其他居住在北京市內各處的老姑奶奶們,我們於是安排行程,一定要拜訪到每一位姊妹!當天下午,我背著一個很時尚的牛皮背包,也很沉重!裡面是1000多個由母院帶來的聖母顯靈聖牌,我深信聖母媽媽一直陪伴我、保護我!還記得在上海入境時,海關人員一聽到嗶嗶聲就大喊說:「妳

帶了什麼?」我雖緊張,卻慢條斯理地打開旅行袋,上面放著上百個手錶、電子計算機等,遂各取一支送給大叫的官員,他立刻讓我通行入境!聖母媽媽,謝謝您的護佑!

跟著張姑奶奶穿過幾條大街、小巷及胡同,來到鼓樓的大廟,我們倆講好,我是她的外甥女,由上海來北京旅遊的,陪她來探訪她在上海醫院工作時的好朋友、老姊妹。突然,眼前來了一大堆人,跟著3位蕭家親姊妹(她們是郭若石主教的表姊妹們),也是仁愛會的修女,圍著我倆好奇地打量著,我只好閉著嘴,微笑望著他們,張姑奶奶就照我們編好的劇本,並加上我現在是住在瑞金醫院附近的重慶南路xx號。(仁愛會省會院)3位姊妹一聽,就都明白了,眼眶裡的淚水不停地流了下來。我的手剛伸入皮包要去取聖母顯靈聖牌時,突然又來了一大堆不認識的人,只好按兵不動,聽聽他們的來歷,原來都是宗教人士,其中有基督教的牧師、出家的和尚、尼姑、天主教的修女們,此趟探訪也真是有收穫,聽說不久後他們也都被釋放了。

張姑奶奶與我繼續前進,探望了百歲的王姑奶奶,她也是由上海回北京的老姊妹。我既然是以觀光身分來北京的,就必須去觀光景點逛逛,所以每到一處就拿了幾套說明書或是郵政明信片,回到旅店後故意放在桌上,以示我真的是出去觀光,甚至還寄給揚州的親戚們留念。北京華僑旅館離藝術館、東堂都不遠,我和張姑奶奶約好第二天見面的地點,再去徐光啟的舊庄(早被佔用),最後面的一幢是當年佣人住的3間房,裡面住有徐家3姊妹,其中兩位是仁愛會修女(徐長潔、徐長秀);能找到她們是因為她們的五弟徐長仁先生在輔大總務室服務,由他提供的地址。

## 仁愛會購屋 老媽媽安養天年

感謝天主!在北京有張姑奶奶的陪同,見到更多的老姊妹,還有兩位是剛從山海關醫院退休回北京的朱玉貞姑奶奶、王克萊姑奶奶,



▲出於張淑芳姑奶奶綠手指照顧的雲南黃馨

她們唯一的共同渴望都是要重回修院!但談何容易?看到這些失散的老姊妹們日子過得真苦啊!幾乎都是沒有退休金的長者,老修女們原本生活困苦的晚輩更是難以接納她們!

我回報總會長實況後,開始計畫如何使她們的晚年能活得有尊嚴,我們在上海買了2幢公寓,合併後給媽媽們使用,在北京近郊也買了2幢公寓合併,張姑奶奶遂搬進去陪伴著年輕的小姊妹,在愛的團體中

喜樂地生活!她的生活完全不同於以前了,在她的臉上常能看到笑容,也會說說笑話了,偶爾也說得讓人捧腹大笑,例如,之後當她每次見到我去探訪時,總會說:「愛瑪!妳第一次來大陸時的穿著,真是夠土氣啊!寬大的喇叭褲腿,還包個藍染的頭巾,活像個唱花鼓的,更像個跳花鼓舞的,哈哈!」小姊妹們也被逗得大笑,其樂融融。張姑奶奶從不浪費時間,她安定後即把最拿手的手作「玫瑰念珠」的絕技教給小姊妹,當然是希望她們也和她一樣熱心愛聖母、念玫瑰經!為了做出水平好的念珠,我不惜請凡是去羅馬朝聖的修女、教友們代買最好材質的玫瑰念珠配件(聖牌、串珠、十字架),張姑奶奶收到時樂得合不攏嘴,一串串的玫瑰念珠由她的巧手做出來,並要我交給母院的總會長、送給恩人!她另一個嗜好就是栽培花草,凡經過她的手摸過的盆景、花朵都盛開得好美啊!原來天主還賜給了她一個「綠手指」!

7年之後,由於不忍心見到張姑奶奶住所來往人多,受到干擾與影響,重陷過去所經歷揮之不去的恐懼,迫不得已遷居到較偏僻卻十分寧靜的教友村;仁愛會的來臨給村民帶來了喜樂,建立起一個小型安老院的雛型,提供無家可歸的獨居老人們安享晚年生活的處所,張姑奶奶又快樂地陪伴了小姊妹10幾年。猶記得2017年全村、全教區曾熱熱鬧鬧地為謙遜、可愛、純樸、愛主愛人的她歡慶百歲生日。她常問我:「愛瑪!天主何時才接我回天鄉啊?」而我總是回她:「別那麼快去!我們都需要學習妳的聖德好榜樣呢!」

## 張姑奶奶返天鄉 難忘姊妹情

8月12日那天張姑奶奶終於得以償願安然面主!雖時值疫情期間,8月15日聖母升天瞻禮那天來了7位神父、10多位修女、還有樂隊吹奏擊鼓,全村上百位教友在感恩殯葬彌撒後,陪伴張姑奶奶繞村一周,葬於後院墓園內安息主懷!

張姑奶奶!愛瑪永遠忘不了我們的姊妹情!由您身上,我看到仁愛之女的堅韌、恆心、寬恕、忘我、助人、愛窮人、感恩的心,與愛主的情!

(全文完)



▲手作念珠工序繁複  
▶出自張姑奶奶巧手的手作玫瑰念珠



▲當年赴大陸,裝著1000多個聖母顯靈聖牌的堅固耐用牛皮背包。



▲台中教區蘇耀文主教為聖體生活營主持開幕彌撒



▲聖體遊行，徐森義神父為每個小福星降福。



▲彌撒感恩祭由小福星們服務，一起經驗感恩聖事的美好。

## 共融在聖體生活營

■文·圖／教宗全球祈禱網絡

每年暑假都會舉辦的聖體生活營，今年遇上了史無前例的新冠肺炎疫情，營主任徐森義神父仍指示團隊按照既定的時程繼續籌備，在過程中，慢慢地等待天主的旨意，感謝天主，聖體生活營如期在日月潭聖愛營地順利舉辦。

今年的主題是「在擘餅時，他們認出祂來」（出自《路加福音》24章），兩位門徒愁悶地前往厄瑪烏時，復活的主耶穌與他們同行的故事。營隊中，我們也與小福星們（營隊中對小朋友的稱呼）同行，一起煮自己的三餐、學著照料自己並與他人合作。每天都會有彌撒，邀請小福星早起的第一件事，就是去和耶穌道早安。我們特地在營地準備了一個地方放置耶穌聖體，讓每個人都能隨時和耶穌在一起。

日月潭聖愛營地最好玩的就是水上活動，小福星們都十分興奮，不到半小時，每個人都宛如划船高手，打水仗打得不亦樂乎。感謝天主默默地關照這個營隊，除了第一天的豪雨外，其餘在戶外的活動皆是好天氣。第三天的彌撒為小福星們舉行洗腳禮，當天晚餐是逾越節晚餐，之後聖體遊行，由小福星們自己布置各小組的家，迎接耶穌聖體；隔天徒步朝聖，走一整天的路，陪伴耶穌走苦路，細細地體會耶穌的愛。

最後兩天（周末及主日）邀請家長前來營隊，與孩子們一起分享、體驗營隊活動，家人們一起彌撒、玩水上活動、烤肉、晚禱等等，期望每個家庭能把在營中所獲得的感動，帶回到平日的生活中，繼續和孩子們一起活出感恩聖事的生活。

### 天國是小朋友的／范芳草修女（小隊服務員）

第一次參加聖體生活營，心裡面難免少不了壓力，但我依舊很期待。從籌備會開始到營隊



結束之後，生活營的點點滴滴可是讓我成長不少呢！最令我印象深刻的是體驗到天主是如此地保護及照顧我們，每次遇到惡劣的天氣，看到這群小朋友虔誠地祈禱，天空就會從烏雲密布變成雲開霧散，太陽慢慢地出現，使我們的活動又可以順利地在戶外進行。

就像神父常說的，我們這個營隊是在日常生活中、在平凡和小事情中接近天主，並且感受到天主的陪伴和臨在，而的確是如此。活動只有短短的一個星期，我們是要來改變這一群孩子的嗎？我們可能沒辦法在短時間內改變他們，但有一件事情是我們可以做到的，就是在他們心中撒下信仰的好種子，讓他們加深對信仰的認識。聖保祿說：「我栽種，阿頗羅澆灌，然而使之生長的，卻是天主。」（格前3:6）感謝天主給我一個美好的經驗。

### 天主奇妙的作為／李佳穎（營長）

這次對我來說有著重重考驗，不僅第一次擔任營長，還需要兼任不曾經驗的活動組，完全離開自己的舒適圈。從籌備到營隊結束，經常被無力感所籠罩，例如：報到日當天下暴雨，

打亂了我們的行程；或者是拿起了麥克風，卻緊張到忘記自己要講什麼。類似情況在營隊中反覆發生，到後面完全沒有自信做接下來的事，直到有天，有個小福星來到我旁邊問：「營長姊姊，妳明年還會來嗎？」當時有一種被肯定的感覺，我想這孩子就是天主派來告訴我，無論我有多少事沒做到好，但依然會有人看到我努力的成果。在這次營隊裡，我知道自己還有許多不足，很多事情都可以用更好的方式去完成，但天主也用祂的大能，讓如此不足的我，順利地完成這個營隊，完成天主的事工。

### 開啟眼睛與心靈／蘇文佳（小隊服務員）

營隊第一天，我們收到了一份來自天主的大禮，一場如銀河倒瀉般的大雨讓大家措手不及，但我們還是如期開始了這6天5夜的行程，或許是天主對小福星們特別好，接下來的活動中，只要下雨，小福星們就會開始認真地向天主祈求，即使天氣預報降雨機率99%，太陽公公還是出來跟小福星們打招呼。因此，這次聖體生活營才能在一片蔚藍中順利結束！

第一次帶這種整天陪伴著小福星上課，吃飯、洗澡、睡覺全包的營隊，真的很累，壓力超大，幸好有修士們的陪伴，還有營長佳穎的開導，讓第一次帶聖體生活營的我輕鬆不少。第二天晚上準備開會跑流程前，身體的不適與心理的壓力，讓我的眼淚直流。情緒釋放後，佳穎說：「聖體生活營注重小福星，但大福星的身體與心理狀態也很重要，有什麼壓力或困難，就直接說吧！」這段話在往後的幾天一直提醒著我，隨時注意自己的身心狀態。



▲洗腳禮中領受特別的祝福。



▲划船打水仗，個個都是身手矯健的划船高手。



▲聖體遊行，歡迎主耶穌來到我們的心中。



▲耶穌會谷明德執事與小福星們一起走8公里的徒步朝聖。



▲營隊裡，小福星自己動手做菜給自己享用。

## （文接22版）

印象最深刻的是周四的洗腳禮，谷明德執事幫幾個小福星洗完腳之後，突然看著我說：「我的夥伴！來吧！我給你洗腳！」在一旁等待的我，完全沒有想到，因為我旁邊還有大福星和我一樣都還沒給別人洗腳。我拉了張椅子坐下來，內心帶著許多想法，看著谷執事幫我洗腳，默默地接受這份特別的祝福。彌撒後的分享，小福星們滿臉笑容，興奮地分享，被誰洗腳，洗的時候有什麼感想；無形中，耶穌以祂的方式告訴他們關於「濯足禮」的精神。

這次營隊的標語是「在擘餅時，他們認出祂來。」耶穌為門徒們「開啟」《聖經》的奧秘，成為他們在擘餅時「開啟」眼睛的準備。

某天早晨，我從睡夢中笑著醒來，那天的我很清楚地意識到自己正在改變，不知道是什麼東西變了，但我感受得到那種改變。那天的彌撒中，我的耳朵裡只有神父的聲音，旁邊的躁動聲完全不存在，好像我的靈魂抽離身體，但我很清楚地知道自己正在做什麼事。那天的水上活動也是，躺在滑水板上漂流，身旁的一切若有似無，我只是個小分子，隨時都可以被分解或結合。感謝天主透過這次聖體生活營「開啟」了我，我很確定收穫滿滿，也接收到很多能量與祝福。

## 營管生活組工作人員的分享

生活組負責三餐與點心，徐神父強調健康最重要，我們私底下要求高水準：「美味」與「視覺」並重。每桌有就地取材的裝飾：紅辣椒、迷迭香等，營造出另類的野外西餐廳氛圍。上菜前，若有時間，盡可能美美地擺盤，增加食慾；至於菜單，這裡就先賣個關子（歡迎有興趣的人，明年加入營管組！）特別要分享的是逾越節晚餐，即使是教友，也不是常有機會參與的，為了紀念並重現過去天主和祂的子民間所發生的事，是非常特別的體驗。

對夜貓族來說，營管組是一大挑戰！每天早上5時，廚房就已經開始磨刀霍霍向豬羊，工作人員年齡層平均40-70歲，算是社會歷練深。如果對於這樣的活動有興趣，建議：從今天開始每天認真地煮三餐並養成早睡早起，也許下一次的營隊生活組就會榜上有名囉！

有人問：會辛苦嗎？當然不會。記得入營

日的彌撒中，徐神父就問：愛與喜歡有何不同？喜歡：從自己的觀點出發；「愛：以他人為主。」深盼每位教友都能選「愛」而生活，雖苦，也必能甘之如飴！讚美天主，阿肋路亞！

## 小福星的想法（摘錄整理）

**楊舒博**：一開始聽修女說有6天聖體生活營可以玩，當天修女帶我們去報到，一路欣賞著國道風景，抵達日月潭後，下了場大雨，讓我有點擔心營期的天氣，搭遊艇到了聖愛營地，那是我第一次去營地，那場雨讓我的腳都是泥土。第二天，早上先朝拜聖體、早禱及早操舞，這是每天的活動，我很開心地度過了每一天，最有趣的是烤肉，難得有這樣的機會可以在活動中和家人見面，雖然我的家人沒有來，也不會影響我的遊興，這趟營隊的體驗真不錯！

**楊于葦**：到了日月潭後，開始下雨，我的腳全都是泥土。第二天，一大早起床先去朝拜聖體，向耶穌說早安，活動組姊姊帶我們一起跳早操舞。午餐時間，廚房會先發食材，姚爸會教我們怎麼做，我們就照著做，我們這組非常努力準備午餐，我覺得非常美味。餐後，還去划船玩水，教練示範安全規則，很好玩，下次還要再來玩！

**曾巧馨**：很高興我能參加這次的聖體生活營，6天收穫滿滿，活動組的大哥哥、大姊姊演出的聖經故事，讓我對聖經故事更加了解，也學到如何煮飯，過程中還不小心被水燙到，但這不會阻礙我想要繼續完成的決心，自己做好料理，吃起來相當美味，雖然我們這組第一次並不是很成功。第二天，最喜歡的活動就是划船，真的超好玩，有些人甚至打起了水仗！第四天的重頭戲就是徒步朝聖，小隊服務員說有8公里，而且是山路，真的走很遠，很累，但到了目的地時，令我很感動：我自己可以完成一件事！

最後兩天，家長們也加入我們，晚上一起烤肉，一起跳舞，非常熱鬧！最後一天，中午以前離開營地，難免有種離情依依的感覺，午餐共融後，彼此互道珍重。這次營隊精彩，收穫滿滿，很希望下次還可以再參加！

**鄧聿苓**：在營隊中學到分工合作，煮飯時要互相幫助，才能煮好一頓飯。在這裡能學到和體驗很多新奇的事，期待再參加！

**巫樂恩**：營隊有很多好玩的活動，例如：輔祭、讀經、划船、煮飯等，也學到了同理心，交到很多朋友，下一次想再來參加！

**曾葉喜、李芃萱**：在營隊中，我們學會了和耶穌一起祈禱，覺得每一天的生活都很好玩。

**朱政宇**：最開心的就是玩水了，天主對所有人都很好，當我們要去玩水的時候，原本在下雨，我們一直向天主祈求，雨就停了！在爬山，走苦路的時候，也沒有下雨，為此，我們要時時感謝天主！

**林子晴**：這幾天學到了不少關於天主的道理，也學到要有同理心，要時常去幫助他人，不管遇到什麼困難，都要相信並向天主學習。營隊中的每一天都很開心，划船時還被潑得全身都是水，雖然下一次不能來，但我仍會祈禱下一次辦得更棒！

## 家長們的回饋（摘錄整理）

**林子晴的母親**：看到孩子學會同理心的重要，認識愛和喜歡的差別，更加知道聖體對生活的重要性，而我也有更多時間和女兒相處、聊天，感覺這個營隊很用心，也很認真。

**徐祈恩的母親**：孩子充分地展現自我，看她很悠遊自在地穿梭在森林間，孩子的快樂及開心勝過一切。周末家庭親子日的晚禱，覺得很親近耶穌，在這片世外桃源裡，湖光山色，美得令我驚奇，很享受，也很幸運能在這片桃花源裡戲水、用餐及彌撒。看到神父、執事、修女們願意奉獻自己來到營地，為小朋友們無私地付出，營隊的哥哥、姊姊和營管組的工作人員努力地生活照顧和準備餐點，讓我很感動，覺得這次的聖體生活營充分展現出擘餅的精神——犧牲奉獻。

**吳融恩的母親**：看到孩子願意犧牲自己的一點利益，願意去分享，也看到孩子很重視友誼，並且更親近主了（跪拜聖體）。

**范以恩、范以樂的父親**：看到孩子們開心的笑容，我自己也很放鬆地在這個信仰的營隊內和家人們共融；感謝認真、用心、辛苦的營隊工作人員，真是一個值得大家信賴的營隊！

**華子湛、華子慕的母親**：看到孩子們在大自然中親近天主，也學會與他人合作。周末在營隊中和大家一起祈禱、休息，有更多的時間與家人相處，也在教會內共融，營隊的每個工作人員都很認真、努力。

# 用音樂說故事迎接疫情中的聖誕節



▲2019年12月8日，瓦器合唱團於台北聖母無原罪主教座堂獻唱《聖誕清唱劇》。

主教團禮儀委員會聖樂組繼8月初圓滿地完成「我稱你們為朋友」的網路青年聖樂營後，再一次地挑戰今年最後一個網路活動「2020用音樂說故事～迎接疫情中的聖誕節」。每年各堂區、學校和機構都會在聖誕節前準備精彩豐富的節目活動來迎接耶穌的誕生，音樂廳也常有應景的音樂會，提醒和告訴世人**普世人類的救主降臨於我們中間，帶來和平和愛的訊息。**

響應教宗方濟各今年1月24日在〈第54屆世界傳播日文告〉的主題和內容「你將講給你的子孫聽。」(出10:2)讓生命成為故事；今年就讓我們用音樂來述說和傳報耶穌的誕生所帶給世界的意義。這次提供今年4月份出版的《宗教音樂集I》(見右圖)，其中收錄了兩齣由台灣教會音樂家蘇開儀以中文創作的聖誕音樂劇樂譜，適合於堂區聖詠團、合唱團、青年音樂團體和學校使用，希望這次的演出帶給觀眾一個在疫情中富有意義和生命的聖誕節。

## 「講故事」的意義：自我更新

教宗方濟各今年將〈世界傳播日文告〉專注於「講故事」這個主題上，因為他相信，「我們若不要失去人生的方向，我們就必須從美好的故事汲取真理，而這些故事是能夠建立，而非拆毀，能幫助我們再次尋根和獲得力量，一起向前邁進。我們身處的環境，充斥著嘈雜混亂的聲音與訊息；因此，我們需要一則深具人性的故事來表達我們自己，並闡述我們心中的美善。這則故事，以溫柔的眼光，看待我們的世界和正發生在其中的大小事件；這則故事告知我們，我們每個人猶如一張生命的掛毯上各個不同的部分，環環相扣；這則故事，可以顯示出那些使我們彼此交織相連的縷縷絲線，一覽無遺。」

教宗在文告中告訴我們為什麼要**編織故事**，因為在編織的過程中，我們會慢慢細嚼和體驗生命的轉變，更加認識自己和別人、事情的原委，進而有一個豐富的結論；也告訴我們**並非所有的故事都是美好的故事**，的確，生活中有很多的謊言和傷人的話題，但在這些挑戰和磨練中，我們學習以智慧判斷事物、拒絕虛假和惡劣的勢力，勇敢地活出自己；當然，編織故事串聯起許多大小故事，包括文化背景和傳承，以及故事寓意等等，因此，故事中的故事會有

所啟示並漸漸呈現其核心思想。

教會從舊約、新約至現在的末世時期中，有多少的陳述是**有關耶穌的故事**，祂的預報誕生、在世生活、受難與聖死、復活和升天，直至今日，我們仍有新的體會和救贖的見證，許多的聖人也為我們見證了耶穌，這就是一則不斷更新的故事，我們的生命也將因為認識耶穌的多種面貌而不斷地更新；生命不斷地更新，需要我們向天主聖神開放，在生命黑暗、艱難和困惑的時候，有聖神溫柔的帶領和澆灌，讓過去的痛苦和陰影為光所照亮和為愛所醫治，尤其在這險惡的世代中，更有勇氣和力量發出愛和慈善的能量，使自己的生命成為一則使我們煥然一新的故事。

每個人的一生都是一個傳記，包括大大小小的故事，這些故事使我們成長、更新和成為對他人有用的人。

## 「聖誕音樂劇」：

### 聖史路加記載耶穌的誕生

創作於1997年，歌詞取自《聖路加福音》、《聖詠》和《新、舊約》，樂譜於1999年由香港公教真理學會出版，今年在台灣再版；音樂編制參考西方古典神劇，包括獨唱(天使、瑪利亞、依撒伯爾及敘述)、混聲合唱，以及鋼琴和風琴的伴奏；音樂風格從頌我略聖歌式詠唱、巴哈聖詠至爵士和現代，多樣變化的音樂充滿活潑熱鬧的氣氛，又不失其真實性。

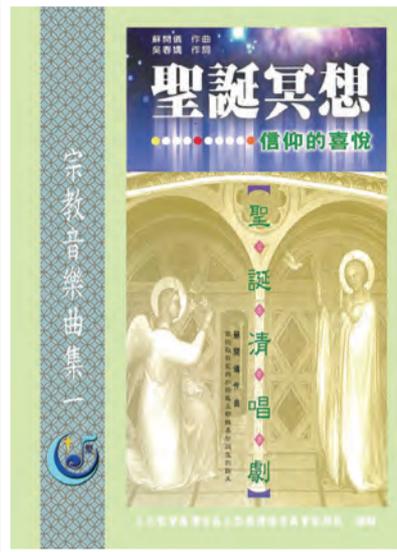
香港教區在2000年千禧年的跨年祈禱會中以華語演出，其中又以〈聖母領報〉和〈聖母訪親〉的獨唱對話部分最令人感動及印象深刻。

## 《聖誕冥想》音樂劇： 一位成功青年企業家與主相遇的故事

《聖誕冥想》創作於1998年，樂譜於2002年由琴峰企業股份有限公司出版；是一個編撰的成功青年企業家與主相遇的故事；劇本邀請吳春嬌修女編寫，穿插7首耳熟能詳的將臨期和聖誕期的聖歌所串連而成。

獨幕劇的開始是一位男性或是女性成功的青年企業家，走在聖誕節氣氛濃厚的熱鬧街上，

■文·圖片提供／主教團禮儀委員會聖樂組



聽到路邊傳來教會唱詩班報佳音的歌聲，由這一群不起眼的報佳音人們身上，他開始思考：耶穌是誰、祂和我有關係嗎？如果祂那麼厲害，為什麼世界上仍是充滿了仇恨、飢餓、不公和不義？連我的成功也是得來不易啊！獨唱者心情的起伏和表達對歌者是一個很大的挑戰，緊湊地吸引著聽者的注意力，在各個段落穿插的聖歌，除了舞台上的唱詩班詠唱著，也可以邀請台下的觀眾一起詠唱，再次細細體味耶穌降生和歌詞中傳達的意義。

伴奏是使用鋼琴和風琴，樂器的互換可以代表角色意義的轉換。

這是一齣為愛頌歌的青年所寫的音樂，除了一般的歌唱，音樂詮釋可以有很大的戲劇空間，考驗著歌者的歌唱技巧和對故事的詮釋。今年《我稱你們為朋友》的網路青年聖樂營邀請了教會青年歌手徹摩擔任主唱，和所有學員在視訊中完整演出了這齣音樂劇，深觸人心。

## 音樂福傳的果實

從宗徒傳下來的教會，一直以來都是培植藝術家、科學家、各種學術和職業領域人才的搖籃，為傳承教會的傳統和精神，藝術更是跨言語和國界的媒介；從古老的宗教劇，甚至聖週五的《耶穌受難曲》，都是以音樂和戲劇來呈現的史實或是故事，現今面臨福傳的瓶頸，除了歌唱和見證分享，戲劇也可以帶領人們進入默想的氛圍，就像欣賞電影一般，影像深刻的詮釋和表達，帶給人深刻的印象。

近10年來，台灣中文音樂劇的創作有快速增加的趨勢，國外更有千百年的歷史，在此介紹的兩套編制較小的聖誕節音樂戲劇僅作者拋磚引玉，期待有更多教會的故事能以音樂來呈現，讓這些故事能夠傳唱下去，吸引人們來認識天主，不但演出的人有靈修反省的機會，觀賞的人感受生命蘊藏的豐富奧秘，成為另一種創意福傳方式。願一切光榮歸於天主！阿們！

熱情邀請

## 聖誕劇 網路分享暨票選活動

音樂劇本：《聖誕清唱劇》和《聖誕冥想》  
參加對象：教會內學校、堂區等音樂團體。  
活動時間：即日起至10月30日(五)截止。  
影片上傳：12月13日(日)至2021年1月4日(一)  
網路票選：2021年1月10日(日)至24日(日)  
名次公布：2021年1月29日(五)聖樂組臉書  
詳洽：02-2732-6602 分機322

主教團禮儀委員會聖樂組  
歡迎利用QRcode關注活動

